



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

12/2025

Zum
Heraustreten
und Aufbewahren!
Entsorgung 2025



Unsere Leckerbissen für die Festtage

UNSERE FONDUES:

WINZER «Das Beliebteste»
CHINOISE «Der Klassiker»
BOURGUIGNONNE «Das Würzige»
RICHE «Das Edelste»

FÜR DEN OFEN:

SCHWEINSFILET IM TEIG
FILET ROYAL

IMMER BELIEBT:

TISCHGRILL
PASTETUFÜLLUNG
ZARTE RINDSFILET
ENTRECÔTE
KALBSSTEAK
SCHWEINSFILET
DIVERSE MARINIERT BRATEN

WIR NEHMEN IHRE BE-
STELLUNG GERNE
telefonisch
ENTGEGEN!



ULMANN
METZGEREI PARTYSERVICE

5732 Zetzwil | Tel. 062 773 12 16 | Fax 062 773 27 14
www.ulmann-metzgerei.ch

**eris
mann**

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 www.erismannag.ch

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schächter



Danke
für das
entgegengebrachte
Vertrauen.



Wir beraten Sie gerne.
Wir sind für Sie da.

ganze Schweiz / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: info@menziken.ch

Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Patrick Tepper (pte). Redaktoren: Thomas Moor (tmo.),
Daniel Hinnen (dah). Reporter: Nina Kegel (nik), Peter Siegrist (psi), Elsbeth
Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2024: 23 269
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr

8. Januar 2025

Altpapier

7. Januar 2025

Häckseldienst

12. und 13. März 2025

Gemeindeversammlungen

Einwohner: 11. Juni; Ortsbürger: 17. Juni

12. November

Feiertage

Weihnachten/Stephanstag, 25./26. Dezember

Neujahr/Berchtoldstag, 1./2. Januar 2025

Eine lichtvolle
Adventszeit
und frohe
Festtage
wünscht
Ihnen

CHS
www.chs-immobilien.ch

20+
JAHRE
CHS

lokal, vernetzt, persönlich

seit 35 JAHREN

party**servicekuhn**

5737 Menziken

Feiern kann ja
so schön sein!

079 323 05 25 party-service-kuhn.ch

Frohe Weihnachten und wohnen Sie gut im 2025!

R. STEINER AG

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Unser neuestes Projekt ist online:

Wir wünschen der **ARO TECHNOLOGIES AG**
viel Erfolg mit der neuen Website und
bedanken uns herzlich für den schönen
Auftrag.www.aro.ch / www.aro-tech.de

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTOMediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch**Liebe Menzikerinnen
und Menziker**

Die Vorweihnachtszeit hat uns wieder fest im Griff. Es ist die Zeit des Jahres, in der wir uns fragen, ob wir wirklich noch eine weitere Lichterkette brauchen und ob der Weihnachtsmann wohl auch auf Diät ist. Die Strassen von Menziken erstrahlen in festlichem Glanz, und der Duft von Glühwein und Lebkuchen liegt in der Luft.

Während wir uns auf die Suche nach den perfekten Geschenken machen, erinnern wir uns daran, dass das grösste Geschenk doch die gemeinsame Zeit mit unseren Liebsten ist – und vielleicht auch ein bisschen Schokolade. Die Weihnachtsmärkte locken mit ihren bunten Ständen, und es gibt nichts Schöneres, als sich mit einer heissen Tasse Punsch die kalten Hände zu wärmen.

In den Häusern wird fleissig gebacken, und die Küche verwandelt sich in eine wahre Weihnachtsbäckerei. Plätzchen in allen Formen und Farben stapeln sich auf den Tellern, und der Duft von frisch gebackenen Zimtsternen lässt uns das Wasser im Mund zusammenlaufen. Doch Vorsicht: Der

Aus dem Gemeinderat

Kampf um den letzten Vanillekipferl kann erbittert sein.

Auch die Weihnachtsdekorationen werden jedes Jahr kreativer. Wer hätte gedacht, dass man aus alten Socken so wunderbare Weihnachtsmänner basteln kann? Und die alljährliche Frage, ob der Weihnachtsbaum dieses Jahr echt oder künstlich sein soll, sorgt für hitzige Diskussionen. Aber egal, ob Tanne oder Plastik – Hauptsache, die Lichterkette funktioniert.

Natürlich darf auch der Weihnachtsstress nicht fehlen. Die Läden sind überfüllt, und die Suche nach dem perfekten Geschenk kann zur echten Herausforderung werden. Aber keine Sorge, am Ende findet sich immer etwas Passendes.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine fröhliche und stressfreie Vorweihnachtszeit. Mögen Ihre Plätzchen immer gelingen und Ihre Weihnachtsbaumbeleuchtung nie den Geist aufgeben. Geniessen Sie die festliche Stimmung und die vielen kleinen Freuden, die diese besondere Zeit mit sich bringt.

Erich Bruderer
Gemeindevorsteher

Gemeindenachrichten

Wirtetätigkeit

Die Wirtetätigkeit im Vereinslokal Sporting italiano 2000, Bodenstrasse 4, 5737 Menziken, von Concetta Cortese als Betriebsführerin sowie im Wirtshaus Trolerhof, Trolerstrasse 2, 5737 Menziken, von Nicoleta Olk als Betriebsführerin und Christian Kobler als Fähigkeitsausweisinhaber wurde per 30. September 2024 eingestellt.

Per 1. Dezember 2024 übernimmt David Unterländer die Betriebsführung im b_smart hotel, Hauptstrasse 35, 5737 Menziken.

Personelles

Evelyne Muff wird per 1. Januar 2025 als Stv. Leiterin des Regionalen Zivilstandsamtes Menziken

angenommen. Bis Ende Jahr ist Frau Muff noch in gleicher Funktion im Kanton Obwalden tätig. Der Gemeinderat heisst Evelyne Muff bereits jetzt herzlich willkommen und wünscht ihr einen guten Start und viel Freude bei ihrer neuen Tätigkeit.

Sandra Gloor wird per 1. März 2025 als Sachbearbeiterin des Betriebsamtes Menziken angestellt. Der Gemeinderat heisst Sandra Gloor bereits jetzt herzlich willkommen und wünscht ihr einen guten Start und viel Freude bei ihrer neuen Tätigkeit.

Ortsvertretung Pro Senectute

Rosaria Kuhn tritt nach zwei Jahren per Ende 2024 als Ortsvertretung der Pro Senectute Aargau aus.

Helen Hollenstein und Erika Müller bleiben weiterhin als Ortsvertretungen tätig. Die Ortsvertretungen organisieren z.B. die Besuche zum 75. Geburtstag bei den Einwohnerinnen und Einwohnern und helfen bei der Organisation der traditionellen Herbstsammlung der Pro Senectute Aargau mit.

Zusicherung Gemeindebürgerrecht

Der Gemeinderat hat folgenden Personen das Bürgerrecht der Gemeinde Menziken zugesichert:

- Teagan Knight, geb. 10. März 2004, niederländischer Staatsangehöriger, Bodenstrasse 6, 5737 Menziken;
- Wolfgang Maleck, geb. 21. März 1960, deutscher Staatsangehöriger, Rössligasse 6, 5736 Burg;

- Fjolla Muçaj, geb. 27. August 2009, kosovarische Staatsangehörige, Kleinfeldstrasse 6b, 5737 Menziken;
- Kamile Ünal, geb. 18. Februar 1997, türkische Staatsangehörige, Grenzstrasse 14, 5737 Menziken.

Impuls Zusammenleben aargauSüd – Broschüre «Älter werden in der Region AargauSüd»

Die neun Verbandsgemeinden von «Impuls Zusammenleben» haben entschieden, gemeinsam und über die Gemeindegrenzen hinweg die vielfältigen Angebote für Menschen im 3. und 4. Lebensalter zusammenzutragen und sichtbar zu machen. Entstanden ist ein umfangreiches Dokument mit zahlreichen Informationen und eine



über 50% günstiger

Valser
Prickelnd
6 x 1.5 Liter Pet

3.90
statt 8.70



über 33% günstiger

Knutwiler
Himbeerwasser /
Schnitzwasser
6 x 1.5 Liter Pet

7.80
statt 11.70



über 33% günstiger

Coca-Cola
Original / Zero /
Light
6 x 1.5 Liter Pet

9.60
statt 14.40



½ Preis

Falken
Lagerbier hell
6 x 50cl
Dosen

4.80
statt 9.60



28% günstiger

Appenzeller
Quöllfrisch hell
15 x 33cl Flaschen

13.50
statt 18.75



über 45% günstiger

Feldschlösschen
Original
24 x 33cl Flaschen

19.20
statt 36.-



Italien
Edizione
Cinque Autocioni
75cl

über 40% günstiger

16.95
statt 28.50



Italien
Raphael Dal Bo
Prosecco DOC
extra dry
75cl **BIO**

10.95
statt 14.95



Italien
Sensi
Prosecco
Pure Gold 18K
DOC brut, 75cl

13.90
statt 16.90



Schweiz
J. & M. Dizerens
St. Saphorin
70cl

9.95
statt 13.95



Italien
Silentium
Primitivo
di Manduria
75cl

13.95
statt 17.90



über 25% günstiger

Argentinien
PURO
Dieter Meier
Malbec
75cl **BIO**

15.40
statt 20.90



Baileys
Irish Cream
Original
17% Vol. 70cl

15.95



Italien
Castello Banfi
Brunello
di Montalcino
75cl

34.90
statt 39.90



RIO
besser trinken



Jägermeister
35% Vol. 70cl

18.95



Monkey 47
Schwarzwald
Dry Gin
47% Vol. 50cl

39.90



Berta
Franco
Grappa Barbera
invecchiata
42% Vol. 70cl

74.-



The Macallan
Double Cask 12y
Single Malt
Scotch Whisky
40% Vol. 70cl

75.90



Spanien
Rodriguez & Sanzo
Tempranillo aged
18 months in
Whisky barrels, 75cl

28.90
statt 33.-

Weitere Angebote auf rio-getraenke.ch

Angebote gültig vom 04.12. bis 17.12.2024 (teilweise nur solange Vorrat)
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates. Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!



DIESES JAHR EINMAL ANDERS

PROJEKT 2025

**SEETAL
JugendCHOR**
SOLOGESANGTANZTHEATERCHOR

Dieses Jahr sieht das Programm etwas anders aus. Bist du neugierig? Informiere dich auf **jugendchor-seetal.ch** und melde dich gleich an.

Weihnachtsferien 25. Dez. – 2. Jan. 2025

Ab 3. Januar sind wir ausgeruht wieder für Sie da.

RESTAURANT ZÜRIBECK
Pfistergasse 4, 5734 Reinach

Tel.: +41 (0)79 292 92 18
E-Mail: info@zueribeck-reinach.ch

Öffnungszeiten:
www.zueribeck-reinach.ch




SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG

Geschätzte Kunden, Partner, Freunde und Bekannte

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir blicken auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Die Schlossgarage sagt **DANKE** für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten frohe Festtage und einen guten Start in ein erfreuliches 2025.

Ihre **Schlossgarage Seengen AG**

Boniswilerstrasse 33, 5707 Seengen | 062 767 50 90 | www.schlossgarage-seengen.ch



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

breite Sammlung von Angeboten. Damit möchten die Gemeinden einen Beitrag leisten für eine – auch im Alter – attraktive Region. Die gedruckte Version dieser Broschüre wird in diesem Jahr an Einwohnerinnen und Einwohner der neun Verbandsgemeinden mit den Jahrgängen 1960, 1954 und 1944 verschickt. Mit dem Wissen, dass sich in der heutigen Zeit Vieles schnell ändert, ist die Broschüre auch elektronisch verfügbar, versehen mit vielen Links. Sie ist auf den Gemeindehomepages und auf der Homepage von «Impuls Zusammenleben» in der Rubrik «Alter».

Erteilte Baubewilligungen

- Izet und Hava Mujanovic, Ämmeracher 13, 5737 Menziken, Sitzplatzverglasung
- Jörg Roos, Alte Kantonsstrasse 12, 6233 Büron, Umbau Reiheneinfamilienhaus mit Neubau Wärmepumpe, Oelbergstrasse 29b, 5737 Menziken

- Erita AG, Pilatusstrasse 24, 5737 Menziken, Rückbau Gebäude Nrn. 28, 137, 138 und Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle, Oelbergstrasse 23, 5737 Menziken
- Michel Zemp, Chlyfalkestei-Strasse 13, 5737 Menziken, Pergola
- Simone D'Amato, Myrtenstrasse 18, 5737 Menziken, Erstellung Swimming-Pool mit Sichtschutz
- mawalt holding ag, Grubenweg 21, 5703 Seon, Rückbau Gebäude Nr. 401 und Neubau 2 Mehrfamilienhäuser, Russirainstrasse 7 und 7a, 5737 Menziken



HiA
Hilfe im Alltag

HiA – Ihre Unterstützung im Alltag

- Dienstleistungen im Bereich der Personenbetreuung
- Fahrdienste - Arztbegleitungen - Einkauf
- Räumungen - Reinigungen - Entsorgungen

Surber Pia, Seestrasse 47, 5712 Beinwil am See
079 945 70 79, 062 772 05 65
info@hia-hilfeimalltag.ch, www.hia-hilfeimalltag.ch

Vereine

Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, www.bc-reinach-wyna.ch

Bibliothek Menziken

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

Bibliothek Burg

Di., 18 – 19 Uhr; Do., 17 – 19 Uhr im Kulturraum

ChanSoNetten (Frauenchor Burg)

Infos: Kettenring Carmen, www.chansonetten.ch

FC Menzo-Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, 077 400 88 79, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, info@freundederlise.ch, 079 570 65 75

Frauenturnverein

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Infos: info@gospelfriends.ch, www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: info@hago.ch, www.hago.ch

IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, dani.stadler@gmx.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flükiger Magi, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme unter www.menzo-team.ch. Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerchor Burg

Infos: Rachunek Lubomir, Ländern 42, 5708 Birrwil, 079 914 77 49, www.chorburg.ch

Männerriege Turnverein STV Menziken

Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle, Infos: Hüsler Thomas, 079 332 56 30, thomas.huesler@ewsmail.ch, www.stvmenziken.ch/riegen/mr/mr.php

Militär-Sanitäts-Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Modellfluggruppe Menziken

Infos: Eichenberger Daniel, Obergrundstrasse 89, 6005 Luzern, 078 826 99 24

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, www.mgmenziken.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., zu Bürozeiten, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter www.nvmb.ch

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch

Deutsch für Erwachsene jeden Di., 9 – 11 Uhr im 1. OG der «Braugarage», Hauptstrasse 70a, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Do., 9 – 11 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Fr., 9 – 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Angebote und Infos: 062 771 62 40, www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, www.oglenzburg.ch, 062 891 73 44

OLG Rymenzburg

Infos: Müller Beat, Turnplatzweg 1, Burg, 079 936 94 68, info@olg-rymenzburg.ch, www.olg-rymenzburg.ch

Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, fochs@rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. vom Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Helfenstein Erika, 062 771 51 14, Kuhn Rosaria, 079 960 29 91 und Hollenstein Helen, 076 517 67 52

Regionaler Besuchsdienst

Begleitung und Unterstützung in vielen Lebensbereichen. Werden Sie Mitglied. Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch, 079 473 75 33

Vereine – Fortsetzung

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, mgeichenberger@bluewin.ch

SLRG Hallwilersee

Infos: www.slrghallwilersee.ch nach

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: www.sportschuetzen-menziken.ch, 062 773 25 63

Spitex Menziken–Burg

Benötigen Sie medizinische Pflege, Betreuung oder Hilfe im Haushalt? Gerne unterstützen wir Sie professionell mit motivierten Mitarbeiter/-innen in Ihrem Zuhause. Infos und Beratung: 062 771 03 60 von Mo. – Fr., 8– 12 und 13.30 – 16 Uhr. Infos: www.spitex-menziken-burg.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.30 – 20.30 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Elki-Turnen: Do., 9 – 9.45 Uhr (zwischen Herbst- und Frühlingsferien), Turnhalle Burg. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Wir suchen dich! Unser Verein freut sich über neue volleyballbegeisterte Mitglieder. Melde dich für ein Probetraining bei uns unter www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren–Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Infos: Keppler Ruedi, Hübelacker 3, 5734 Reinach, 079 787 30 66, r.keppler@bluewin.ch, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, www.ttcmenziken.ch

Velo–Club Menziken–Burg

Infos: Eichenberger Ernst, Mööslacker, 5733 Leimbach, 062 771 02 49

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl, Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

Verkehrs– und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, Burg, 062 771 01 37. Wichtig für alle frischgebackenen Eltern aus Menziken–Burg: Sollten Sie den Wunsch haben, die Geburt ihres Neugeborenen mit der Geburtsfahne bekannt zu geben, dürfen sie dies gerne bei Familie Sommerhalder, 062 772 26 74 oder info@drogerie-sommerhalder.ch melden.

Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maihuserstr. 9, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

vitaswiss–volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss–Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

Kirchgemeinden

Pastoralraum Aargau Süd

St. Anna Menziken: Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarau-

Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, www.entenweiher-menziken.ch

Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

strasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch.

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0800 401 501**

Zukunftsorientierte und nachhaltige Energielösungen



Wyna Energie AG

Winkelstrasse 50 • CH-5734 Reinach • T +41 62 835 00 35
info@wyna-energie.ch • www.wyna-energie.ch

wyna
energie

KASPER-WEIHNACHTSBÄUME Zetzwil

Verkauf ab 7. Dezember täglich von 10 bis 19 Uhr

Schnittfrische Nordmann- und Rottannen aus Zetzwil und
der Region sowie Deko- und Deck-Äste liegen für Sie bereit.

Kasper-Weihnachtsbäume
Verkauf
Hauptstrasse 403
5732 Zetzwil
Mobile 079 373 41 90

Auf Ihren Besuch freuen sich Martina und Fabian Willimann

Mitsubishi Space Star neu ab Fr. 15'639.– NETTO AKTION bis 31.12.2024: Gratis 4 Winterräder



Hofmatt-Garage

Jörg Stalder AG

Hauptstrasse 93
5737 Menziken

Tel. 062 771 18 65
hofmatt-garage.ch

Spiel und Spass im Gemeindesaal

Am 2. November verwandelte sich der Gemeindesaal in Menziken in ein Paradies für Spielfreunde jeden Alters. Die Kulturkommission Menziken-Burg lud zum grossen Spieletag ein und bot Klein und Gross die Gelegenheit, spannende Gesellschaftsspiele kennenzulernen und auszuprobieren. Mit Unterstützung eines leidenschaftlichen Spielekenners und einer hilfreichen Anleitung zu jedem Spiel wurde der Tag zu einem besonderen Erlebnis für die ganze Familie.



Tatkräftige Unterstützung durch Stephan beim Erklären der Spiele.

(dah) – Am 2. November organisierte die Kulturkommission Menziken-Burg einen gelungenen Spieletag im Gemeindesaal, der sowohl Jung als auch Alt in die Welt der Brett- und Gesellschaftsspiele entführte. Von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr standen Spiele für Kinder und ihre erwachsenen Begleitpersonen im Mittelpunkt. Der Morgen bot eine grossartige Gelegenheit, verschiedene Spielkategorien kennenzulernen. Fachkundige Spielbegleiter unterstützten bei Bedarf, damit alle Teilnehmenden ein optimales Spielerlebnis geniessen konnten. Eine besondere Rolle spielte der engagierte Gesellschaftsspieler Stephan, der die Mitglieder der Kulturkommission Menziken-Burg tatkräftig beim Erklären der Spiele unterstützte. Für eine schnellere Orientierung stand zudem ein Ordner bereit, in dem zu jedem Spiel eine kurze Erklärung und ein QR-Code zu finden waren, mit denen die Regeln schnell nachgelesen und das Spiel



Die Kulturkommission Menziken-Burg freute sich auf die Besucher.

sofort begonnen werden konnte. Neben den vielen Spielen, welche die Ludothek Spielwürfel aus Reinach zur Verfügung stellte, brachte Stephan auch einige seiner eigenen, besonders spannenden Spiele mit, die bei den Teilnehmenden gut ankamen und für viel Abwechslung sorgten.

Da Spielen bekanntlich hungrig und durstig macht, war für das leibliche Wohl gesorgt. Getränke und Snacks standen bereit, sodass sich die Gäste zwischen den Spielrunden stärken konnten.

Am Abend wurde das Programm um 17 Uhr dann für Erwachsene erweitert, die sowohl neue als auch vertraute Spiele geniessen konnten. So fand der Spieletag der Kulturkommission Menziken-Burg einen harmonischen Abschluss, bei dem für jedes Alter und jede Vorliebe etwas dabei war.

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch
8. Januar**

Redaktionsschluss
Freitag, 3. Januar, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:



Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung
mit Mehrwert

Die besten Jobs
der Region auf einen Blick:

jobs.dorfheftli.ch

 **LIEBI +
SCHMID AG** *Frück
Schinznach*
Verkauf Service Vermietung Reparatur



Küchenbau

Ein Ansprechpartner von
Planung bis Ausführung:
056 463 64 10

Haushaltsgeräte: Verkauf, Reparaturen und
Montage von Geräten aller Marken.



Schulressortvorsteher Simon Baumgartner bei seinen Ausführungen. Schulraumprovisorien sollen vermieden werden.



GEMEINDE

Grünes Licht für die Planung von neuem Schulraum

Souverän präsentiert, grossmehrheitlich durchgewunken: Das qualitätssichernde Verfahren für den Schulhausneubau erhielt an der Menziker Wintergemeinde, wie die sieben anderen Geschäfte auch, grünes Licht. 205 Stimmberechtigte waren im Gemeindesaal anwesend.

(tmo.) – Dass zusätzlicher Schulraum in den kommenden Jahren nötig sein wird, liegt auf der Hand. Gemeinderat und Ressortvorsteher Simon Baumgartner lieferte dazu fundierte Zahlen und Argumente und zeigte mögliche Massnahmen und Strategien auf. Bis 2034 soll die Einwohnerzahl gemäss verlässlichen Prognosen bei knapp 11000 liegen. Entsprechend steigt auch die Zahl der Schulkinder. Bis 2034 müsste gemäss Prognosen Raum für 18 weitere Primarschulklassen geschaffen werden. Dieser soll unter anderem mit dem Schulhausneubau mit Dreifach-Turnhalle auf dem Werkhofareal an schultechnisch zentraler und damit optimaler Lage realisiert werden. Die Parzelle Grossmatt wurde als möglicher Standort aus Gründen des Grundwasserschutzes verworfen. Dank der Zustimmung für den Kredit in der Höhe einer halben Million Franken kann das qualitätssichernde Verfahren nun zügig in Angriff genommen werden. Die Timeline sieht vor, dass an der Wintergemeinde 2025 der Baukredit abgeholt und das Schulhaus im Jahr 2030 seiner Bestimmung übergeben werden kann. Gut möglich, dass dereinst Schulraum oder eine Kita in der

Liegenschaft Kirchstrasse 2 realisiert wird. Für den Kauf dieser stellte der Gemeinderat nämlich einen Verpflichtungskreditantrag in der Höhe von 1,5 Millionen Franken. Wobei Gemeindeammann Erich Bruderer klar deklarierte, dass die Liegenschaft vorerst als Renditeobjekt vorgesehen sei. Eine grosse Mehrheit stellte sich hinter den Antrag, um (wer weiss) einen zweiten Fall Waag-Weiher bereits im Keime zu ersticken. Alle weiteren Anträge wie die Kreditabrechnung Gemeindehausplatz, die Finanzierung von Erschliessungsanlagen, die Anschaffung des neuen Schliesssystems ZSO und die Subventionierung für ein Jahr Spielgruppenbesuch (ein Besuch à 2,5 Stunden pro Woche) für alle Kinder im Rahmen der Deutschförderung vor dem Kindergarten sowie das Budget 2025, das trotz hohen Investitionen mit einem Plus von 26600 Franken abschliesst, wurden angenommen. Auch beim Traktandum «Verschiedenes» stand Geld im Vordergrund. Ein Votant machte darauf aufmerksam, dass es in Menziken Parksünder noch und nöcher gibt, offenbar aber alle wegschauen. «Das Geld liegt auf der Strasse, nur holen wollen wir es nicht», wie er sagte.



Huwa
seit 1911

Huwa wünscht weisse Weihnachten

**WEIHNACHTS-HIT
CHF 3880.–**

Waschmaschine eDeluxe 70 Professional
Entwickelt und produziert in der Schweiz

www.huwa.ch | 062 773 11 70
Facebook | Instagram | LinkedIn

Preis inkl. MWSt. | Lieferung frei Haus
exkl. CHF 20.– V&G | exkl. CHF 300.– Montage

Ein Feuerwerk der Farben und der Gemeinschaft

Das Schulhaus Fluckmatt in Menziken erstrahlt in neuem Glanz: Die farbenfrohe Westfassade wurde feierlich eingeweiht – ein Symbol für die beeindruckende Teamarbeit und das Engagement zahlreicher Helferinnen und Helfer aus der Gemeinde.



Das Team Mutterschiff mit Urs Deubelbeiss und Felix Matthias.

(dah) – Am Samstag, 23. November, fand die feierliche Einweihung des Schulhauses Fluckmatt in Menziken statt. Besonders die neu gestaltete Westfassade sorgte für Aufsehen: Ein wahres Feuerwerk der Farben, das nicht nur optisch beeindruckt, sondern für Gemeinderat Simon Baumgartner auch sinnbildlich für ein Feuerwerk der Liebe, Teamarbeit und Hingabe steht. Dieses Projekt wurde durch die engagierte Zusammenarbeit zahlreicher Helferinnen und Helfer möglich. Beteiligt waren unter anderem das Team Mutterschiff, Lehrerinnen und Lehrer, die Schulleitung, die Schulverwaltung, Schülerinnen und Schüler, das Dekoteam, Mitarbeitende der Gemeinde, Eltern, die Sagi Menziken, Roth Gerüste, Bau & Planung der Gemeinde Menziken, Desi & Jasi Bühler GmbH, der Forstbetrieb aargauSüd, der Gemeinnützige Frauenverein, die Herzog Holz AG, die Kaspar Elektro AG sowie viele weitere Personen aus der Bevölkerung. Einen besonderen Dank sprach Simon Baumgartner Urs Deubelbeiss aus,



Simon Baumgartner mit Urs Deubelbeiss und seiner Medaille.

der das Projekt federführend koordinierte. Das Team Mutterschiff erhielt besondere Anerkennung für seinen Einsatz während der Herbstferien, als es die Unterkonstruktion und die farbigen Platten montierte. Zudem wurde Felix Matthias stellvertretend für alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer geehrt, die mit unermüdlichem Einsatz ihre Zeit, Energie und viel Herzblut investierten. Ohne diese breite Unterstützung wäre die Realisierung dieses einzigartigen Projekts nicht möglich gewesen. Die Einweihungsfeier wurde musikalisch von den Musikgesellschaften Menziken und Reinach untermalt, was der Veranstaltung einen festlichen Rahmen verlieh. Im Anschluss hatten die Gäste die Gelegenheit, das Schulhaus und einzelne Schulzimmer zu besichtigen und sich von der gelungenen Neugestaltung zu überzeugen. Die farbenfrohe Fassade wird sicherlich noch lange als Symbol für Gemeinschaft und Engagement in Erinnerung bleiben.



Beim Waldegg-Sport-Team mit Urs Zeder (links) ist man für das Ski- und Snowboardvergnügen bestens aufgehoben.



Waldegg-Sport: Start in die neue Wintersportsaison

Wenn die Uhren Ende Oktober von Sommer- auf Winterzeit umgestellt werden und die ersten Vorbote von Weihnachten beim täglichen Einkauf bereits grüssen, wird bei Waldegg-Sport in Menziken in die neue Wintersportsaison gestartet. Der Kundenaufmarsch war entsprechend gross.

(tmo.) – Wenn die Kundschaft bei Waldegg-Sport in Menziken bereits vor der offiziellen Ladenöffnungszeit auf der Matte steht, ist dies ein untrügliches Zeichen dafür, dass das Ski- und Snowboardvergnügen in den hoffentlich dann verschneiten Schneesportarenen kaum erwartet werden kann. Der erfreulich grosse Kundenkreis schätzt bei Inhaber Urs Zeder nicht nur den perfekten Service und die Top-Beratung, sondern auch die grosse Auswahl an hochwertigen Ski und Snowboards sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene. Stark ist das Menziker Wintersportgeschäft mit seinen attraktiven Mietangeboten. «Für Kinder, egal welchen Alters, werden Ski, Snowboards, Schuhe und Stöcke praktisch nur noch gemietet», wie Urs Zeder erklärt. Auch Erwachsene entscheiden sich ganz oft für eine Saisonmiete, wobei dann einige von ihnen nach der Wintersportsaison die Ausrüstung definitiv zu einem attraktiven Preis kaufen, in welchem die Saisonmiete natürlich abgezogen wird. Damit das Mietmaterial im-

mer in einem perfekten Zustand ist, investiert Urs Zeder sehr viel Zeit. Ist die Skisaison beendet, geht für ihn die aufwändige Arbeit nämlich noch rund zwei Monate weiter. Zurückgebrachtes Material wird bereits wieder auf Vordermann gebracht. Und auch Monate vor der Türöffnung und dem Start in die neue Saison gibt es für Urs Zeder jeweils viel zu tun, damit die Kundschaft aus einem grossen Einzugsgebiet bei ihm wieder perfektes Material für ungetrübte Freude auf der Skipiste mieten oder kaufen kann.





Gutscheine jetzt online kaufen

Für schöne Momänt.

Rundflüge ab Luzern Beromünster

www.flubag.ch
Rundflüge | Schnupperflüge | Flugschule

Luzern-Beromünster
FLUBAG
Abheben und erleben!

Für alle Steuerfragen

Treuhand Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch
Mitglied TREUHAND | SUISSE

Liebe Kundinnen und Kunden

Ein turbulentes und intensives Jahr mit neuer Geschäftsführung, spannenden Herausforderungen und vielen gesammelten Erfahrungen liegt hinter uns.

Für Ihr Vertrauen und Ihre Treue möchten wir uns herzlich bei Ihnen bedanken.

Ihnen und Ihren Liebsten wünschen wir eine besinnliche Adventszeit, frohe Festtage und ein 2025 voller Glück und Gesundheit!

Wir freuen uns, Sie auch im neuen Jahr bei uns begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen allzeit Gute Fahrt.



Ihr Garage Brun Team

Mo. 23.12.24 – So. 05.01.25 geschlossen
Für Notfälle erreichen Sie uns unter 076 502 08 70



Merry Christmas
& HAPPY NEW YEAR




Gut gemacht! Kindergärtler, Schülerinnen und Schüler erfreuten die Zuschauer wieder mit einem farbigen Auftritt.



Bunter Auftritt von Räbeliechtli und Laternen

Originell, kreativ und mit ganz vielen Hinguckern: Die Menziker Kindergärtler und die Unterstufenschülerinnen und -schüler brachten beim traditionellen Räbeliechtli- und Laternenumzug nicht nur Licht, sondern auch Farbe in den dunklen Novemberabend. Was für ein bunter Auftritt!

(tmo.) – Immer wieder erfreulich, mit welcher Kreativität sich die Menziker Lehrkräfte mit den Kindern ins Zeug legen, um dann beim traditionellen Räbeliechtli- und Laternenumzug die Eltern der Kinder und die Zuschauer entlang der Umzugsroute mit einem farbigen Auftritt zu erfreuen. Ein Unterfangen, das auch in diesem Jahr wieder perfekt gelang. Neben den Räben, welche mit fantasievoll geschnitzten und geritzten Motiven und dem Kerzenlicht für einen warmen Auftritt sorgten, standen die Laternen auch diesmal wieder hoch im Kurs. Da wurden Petflaschen aufwändig

und mit viel Liebe in leuchtend farbige Wespen und Oktopusse verwandelt. Damit aber noch nicht genug mit Vertretern aus der Tierwelt. Eulen und Frösche hatten ebenfalls einen farbigen Auftritt. Applaus gab es aber auch für die Fliegenpilze und alle anderen liebevoll verzierten Laternen mit Blumenmotiven, Schmetterlingen, Schiffen etc. Nach dem Umzug trafen sich alle Kinder auf der Wiese zwischen Pavillon 2 und Primarschulhaus zum Schlussgesang. Besucherinnen und Besucher konnten sich dort am Stand des Gemeinnützigen Frauenvereins Menziken-Burg verpflegen.

KUKUK 24 PRÄSENTIERT



GEORGE «DR LOUF VOM LÄBE»

Der Mundartrockstar aus dem Berner Seeland verpackt das echte Leben in seine Lieder. Ob griffige, treibende Rock-Rhythmen, Vollgas-Country oder Balladen, die das Herz berühren. George begeistert mit seiner ehrlichen und sehr persönlichen Musik, die nahtlos zwischen Schwermut und sonniger Leichtigkeit wechselt, jeden Mundart-Fan.

Sa., 14.12.2024, 20.00 Uhr, MZH Unterkulm
Türöffnung 19.00 Uhr

Adventsfenster
BURG

Wann? Wer? Wo?
Informationen findet ihr auf
der Gemeinde-Homepage
Menziken.



Farbenfroher Laternenumzug im Ortsteil Burg

(Eing.) – Ein Lichtermeer aus bunten Laternen erhellte am Dienstagabend die Strassen von Burg, als die Schülerinnen und Schüler des Schulstandorts Burg der Gemeinde Menziken zu ihrem traditionellen Laternenumzug aufbrachen. Vom Kindergarten bis zur 6. Klasse nahmen rund 100 Kinder teil und präsentierten stolz ihre selbstgebastelten Laternen. Die kreativen Kunstwerke der Kinder leuchteten in allen Farben und zauberten nicht nur den jungen Teilnehmenden, sondern auch den zahlreich erschienenen Eltern am Strassenrand ein Lächeln ins Gesicht. Die strahlenden Kinderaugen und die freudige Atmosphäre machten den Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis

für alle Anwesenden. Der Umzug endete im Wald beim Schiessstand, wo die Familien von brennenden Finnenkerzen und einem wärmenden Feuer empfangen wurden. Den krönenden Abschluss bildete ein kleines Konzert, bei dem die Kinder mit ihren Laternen in der Hand Lieder sangen und so den Abend stimmungsvoll ausklingen liessen. Ein herzliches Dankeschön an alle Teilnehmenden, Lehrpersonen und Helfenden für diesen gelungenen Abend. Wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr, wenn es wieder heisst: «Ich gehe mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.»

Gabriela Lack, Standortleitung Burg

Fotos: Bruno Muff



Umbauberatung

Bauplanung

Zimmerei

Schreinerei



Baumann Holzbau-Innenausbau AG

Beinwil am See | 062 771 08 47 | www.holz-baumann.ch

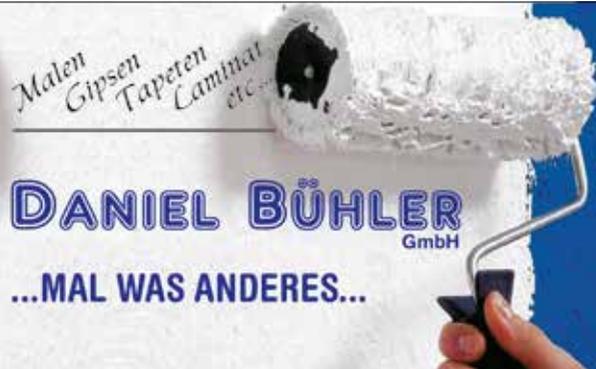




Coiffeur + Fusspflege

062 771 26 29

Lisbeth Schweighofer
Hauptstrasse 33, 5737 Menziken
haarwerkstattoase@bluewin.ch



Grünaustrasse 13
5712 Beinwil am See

079 322 84 61
www.dbuehler.ch
d.buehler80@bluewin.ch



**KAFFEE
RÖSTEREI
KNUBEL AG**
www.kaffee-knubel.ch

**DIREKTVERKAUF
UND DEGUSTATION**

Freitag, 08.30–12.00 Uhr
1. Samstag im Monat
09.00–12.00 Uhr
oder nach Vereinbarung



Über uns



Luden zum Vortrag ein: Dr. med. Henner Niebergall und Corinne Nussbaumer (Leitung Pflege und Betreuung, Falkenstein).

Interessanter Vortrag in der Altersresidenz Falkenstein

Zu einem spannenden Vortrag lud die Altersresidenz Falkenstein Bewohner und die interessierte Bevölkerung ein. Corinne Nussbaumer (Leitung Pflege und Betreuung im Falkenstein) konnte Dr. med. Henner Niebergall begrüßen. Thema seines Vortrages: «Palliation und Langzeitpflege»

(tmo.) – Unter Palliation versteht man eine Form der medizinischen Behandlung, die nicht auf die Heilung einer Erkrankung, sondern auf die Linderung der von ihr verursachten Beschwerden gerichtet ist. Palliation und Langzeitpflege beinhalten ein breites medizinisches und soziales Spektrum, wie Dr. med. Henner Niebergall einleitend betonte und gleichzeitig einen Einblick in seinen beruflichen Werdegang gab. Niebergall ist Facharzt für Anästhesiologie mit Schwerpunkt auf Palliativ- und Schmerztherapie sowie psychosomatischer und psychosozialer Medizin mit eigener Praxis für Schmerzmedizin in Zürich. Er erklärte, dass es bei der Palliativversorgung nicht nur um die Behandlung von Schmerzen und Symptomen gehe, sondern auch um eine Verbesserung der Lebensqualität von Patienten. Wichtig sei eine ganzheitliche Betrachtung, welche körperliche, psychische und soziale Aspekte umfasst. In der Schweiz werde man nicht alleine gelassen. «Der Staat kümmert sich um uns», wie er erklärte und die Versorgungsstrukturen von «Palliativ Care in der Grundversorgung» und als

«Spezialisierte Palliative Care» aufzeigte. Der Kanton Aargau verfügt seit 2022 über ein entsprechendes Konzept. Das Rad müsse nicht neu erfunden werden, so Niebergall. Eine der grössten Herausforderung ist aber die Umsetzung. Auch für die Altersresidenz Falkenstein. Die Anforderungen steigen, die Ressourcen schwinden. Wichtig sei deshalb eine gezielte Aus- und Weiterbildung in die Zukunft. Der zweite Teil seines Vortrages war unter anderem der Patientenverfügung und der Frage, wie eine gute Palliation gelingen kann, gewidmet. Eine Patientenverfügung erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass im Sinne der betroffenen Person entschieden werden kann. Sie sei aber keine Versicherung für ein gutes Sterben. Einer guten Palliation ist dann Erfolg beschieden, wenn unter allen vier Parteien, bestehend aus der betroffenen Person, den Angehörigen, der Pflege und dem Arzt, Einigkeit herrscht. Einigkeit herrschte bei den Teilnehmenden des Vortrages insofern, dass zum Teil neue Erkenntnisse und ein besseres Verständnis für das Thema Palliation und Langzeitpflege gewonnen werden konnten.



fressnapf

**Entdecke
ab 5.12.
unsere
neue Filiale**

**Grosse
Aktionstage**

12.–14. Dezember

-25%

auf alles*

**Sandgasse 6
5734 Reinach**

**Bei uns gibt's
alles für dein Tier.**

- ✓ Wohlfühlgarantie für Zwei- und Vierbeiner
- ✓ einzigartige Beratung und Services durch unser geschultes Fachpersonal

*Gültig vom 12.–14. Dezember 2024 in der Fressnapf Filiale Reinach. Nicht kumulierbar mit anderen Reduktionen, Gutscheinen, Aktionen oder dem Fressnapf Friends Rabatt. Nicht gültig beim Kauf von Geschenkkarten oder dem GPS-Tracker.



Willkommen! Schwingerdelegierte tagen in Menziken

Grossereignisse werfen ihre Schatten voraus. Und so weht im Vorfeld des 118. Kantonalschwingfestes von 20. bis 22. Juni in Menziken bereits am 7. Dezember ein Hauch von Sägemehl durch den Gemeindesaal. Der «Aargauer Kantonale Schwingerverband» tagt am Samstag, 7. Dezember, im Rahmen der 118. Delegiertenversammlung in Menziken. Herzlich willkommen!

(tmo.) – Erwartet werden im Gemeindesaal Menziken neben den Ehrenmitgliedern speziell die Delegierten der Schwingklubs Aarau, Baden-Brugg, Freiamt, Fricktal, Lenzburg und Umgebung, Zofingen und Umgebung, Zurzibiet sowie jene des organisierenden Schwingklubs Kreis Kulm – und nicht zuletzt auch die aktiven Schwinger der genannten Klubs. Die Traktandenliste ist wiederum reich befrachtet, unter anderem mit den Jahresberichten des Präsidenten Lukas Meier, der beiden technischen Leiter Aktive und Jungschwinger sowie des Medienverantwortlichen. Weiter werden die Jahresrechnung und das Budget präsentiert und es stehen die Wahlen des Vorstandes sowie die Ehrung an. Dass die Delegiertenversammlung in Menziken stattfindet, kommt nicht von ungefähr, fassen doch Jung- und Aktivschwinger Juni 2025 im Rahmen des 118. Kantonalschwingfestes in der Schwingerarena auf der Sportanlage Griff. Im Vorfeld der Versammlung nimmt der Vorstand des Kantonalverbandes einen Augenschein des Geländes, wo die Arena in rund sechs Monaten

aufgebaut wird und rund 130 Aktivschwinger sowie etwa 5000 Zuschauer erwartet werden. Dass ein solcher Grossanlass seine Vorlaufzeit braucht, versteht sich von selbst. Seit Spätherbst 2022 ist das OK mit der Organisation beschäftigt. Dessen Präsident Res Mäder wird die anwesenden Delegierten über den Stand der Dinge aus erster Hand informieren. Mit der AXA-Versicherung, der EWS-Energie AG, der Migros und der Raiffeisenbank kann er ihnen auch die vier Hauptsponsoren des Anlasses präsentieren.



Res Mäder orientiert als OK-Präsident über den Stand für das 118. Aargauer Kantonalschwingfest im Juni 2025 in Menziken.

OTTO'S



Le Volte
Toscana IGP
Jahrgang
2022*



75 cl

19.⁹⁵
Konkurrenzvergleich
25.⁹⁰

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Peroni Bier

19.⁹⁵
Preis-Hit
24 x 33 cl



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Besuchen Sie uns in der Filiale Reinach, Aarauerstrasse 28.

Machoman

Tierra de Murcia IGP
Jahrgang
2021*



19.⁹⁵
Konkurrenzvergleich
26.⁵⁰

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Tintafina

Ribera del
Duero DO
Jahrgang
2020*



19.⁹⁵
Konkurrenzvergleich
26.⁵⁰

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Anniversario 62

Primitivo di
Manduria DOC
Jahrgang
2019*



75 cl

19.⁹⁵
statt 29.⁹⁰
-33%

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

* Jahrgangsänderungen vorbehalten!

Giorgio Armani

Code
Homme
EdT
75 ml



69.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
130.-
-46%

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

**Markenparfums extrem günstig
– auch online über ottos.ch**



Gaultier

Classique
Femme
EdT
100 ml

79.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
149.-
-46%



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Lancôme

Idôle
Femme
EdP
50 ml



74.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
135.-
-44%

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Hermès

Terre
d'Hermès
Homme
EdT
50 ml



69.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
115.-

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

**GEWINNE JEDEN
TAG TOLLE PREISE!**



Vom 1. bis 24. Dez.
verlosen wir täglich
Gutscheine im Wert
von CHF 1'000.-

CHF
5'000.-
in bar
Verlosung Hauptgewinn
am 24.12.24 unter
allen Teilnehmenden

Mitmachen und
gewinnen
ottos.ch/xmas

«Hypi»-Ratgeber

Alle drei Monate in Ihrem Dorfheftli

So vieles sollte noch vor dem Jahreswechsel erledigt werden Auch gewisse Bankgeschäfte gehören dazu



Susanne Hofmann
Leiterin Region
Unteres Seetal / Wynental

Das Jahr 2024 neigt sich bald dem Ende zu. Die Hektik vor und über die Feiertage ist bei vielen Menschen gross – alles muss in den letzten Tagen des laufenden Jahres noch erledigt werden, auch einige finanzielle Angelegenheiten sollten geplant werden.

Einzahlung in die Säule 3a

Haben Sie bereits in Ihre Vorsorge – die Säule 3a – einbezahlt, so dass Sie davon steuerlich profitieren können? Der Maximalbetrag für Erwerbstätige mit Pensionskasse beträgt im Jahr 2024 maximal CHF 7056.– und für Erwerbstätige ohne Pensionskasse maximal CHF 35 280.–. Einzahlungen müssen bis spätestens 31. Dezember 2024 auf dem Konto erfolgt sein, wir empfehlen Ihnen die Zahlung frühzeitig in Auftrag zu geben.

Profitieren Sie von höheren Ertragschancen

Im Rahmen einer persönlichen Vorsorgesparberatung zeigen wir Ihnen gerne auf, wie Sie bei einem längeren Anlagehorizont mit unserer Vorsorge-Wertschriftenlösung «Aare-Strategien» von höheren Renditechancen für Ihre private Vorsorge profitieren können:

- Nehmen Sie an der Entwicklung der Finanzmärkte teil und profitieren Sie von Renditechancen, die langfristig über den Sparzinsen liegen.
- Während der Dauer der Anlage ist ein Strategiewechsel sowie die Anpassung der Beiträge ohne Kostenfolge jederzeit möglich.
- Alle Infos inkl. der aktuellen Factsheets finden Sie auf unserer Homepage unter www.hbl.ch/aare-strategien

Haben Sie mehr als CHF 50 000.– auf Ihrem 3a-Konto?

Dann ist es Zeit für ein neues 3a Konto! Im Rahmen einer Finanz-/Pensionsplanung zeigen wir Ihnen gerne auf, zu welchem Zeitpunkt 3a- und Pensionskassengelder bezogen werden sollen.

Die Kundenberaterinnen und -berater der Hypi unterstützen Sie gerne in der Planung und Umsetzung.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ganz schöne Adventstage.



Winterzeit – Einbruchzeit!

Gemeinsam Einbrüche verhindern

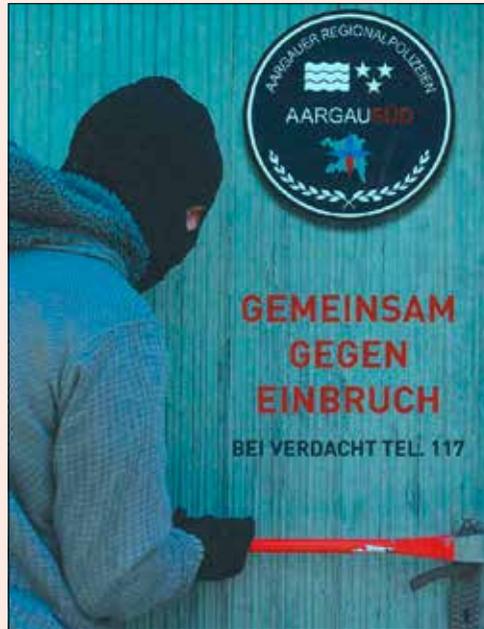
Die Regionalpolizeien des Kantons Aargau sowie die Kantonspolizei Aargau führen gemeinsam Aktionen gegen Dämmerungseinbrüche durch. Diese beinhalten auch Kontrollen durch die Polizeipatrouillen in den Quartieren.

Vor Ort gemachte Feststellungen teilen wir den jeweiligen Anwohnerinnen und Anwohnern mittels Flyer mit.

Die Regionalpolizeien Aargausüd und Lenzburg empfehlen zum Einbruchschutz folgende Massnahmen:

- Simulieren Sie zu Hause Anwesenheit
- Lassen Sie Licht brennen, verwenden Sie Zeitschaltuhren
- Keine Fenster gekippt oder offenstehen lassen
- Verschiessen Sie die Haus-/Wohnungstüre
- Schliessen Sie Ihr Garagentor
- Verschiessen Sie Ihr Auto
- Lassen Sie keine Wertgegenstände im Auto
- Installieren Sie auf Ihrem eigenen Grundstück in dunklen Bereichen Licht mit Bewegungsmeldern
- Schauen Sie unter Nachbarn zu- und füreinander

Verdächtige Personen im Quartier? Melden Sie dies umgehend der Polizei via 117!



Die Langzeitpflege im Asana Spital Menziken – mehr als nur ein Zuhause ...



Unser Pflegeheim im Spital Menziken

Unser Pflegeheim ist eine stationäre Einrichtung, die darauf ausgerichtet ist, Menschen mit Pflegebedarf eine ganzheitliche und individuelle Betreuung zu bieten. Da der Pflegebedarf aufgrund von altersbedingten Erkrankungen wie Demenz oder durch körperliche Einschränkungen wie einer Gehbehinderung entsteht, ist es äusserst wichtig, dass die Bewohnenden rund um die Uhr betreut und gepflegt werden. Neben der Pflege spielt auch die soziale und psychische Betreuung für uns eine entscheidende Rolle. Unser Pflegeheim hier im Asana Spital Menziken bietet eine strukturierte Tagesgestaltung, Gemeinschaftsräume für gesellige Aktivitäten sowie Möglichkeiten für individuelle Freizeitangebote. Damit möchten wir die Lebensqualität und das Wohlbefinden der Bewohnenden fördern und positiv weiterentwickeln.



Aktivierungstherapie – eine wertvolle Begleitung

Alltagsgestaltung, Training von Gedächtnis und Koordination, sich Austauschen in Gruppen oder mit Einzelbegleitung, Basteln, Spaziergehen, Rätseln, Kochen und Backen – all das ist Teil der Aktivierungstherapie. Unser Betreuungsteam nimmt sich jeweils am Vormittag und am Nachmittag Zeit,

um diese Aktivitäten mit unseren Bewohnenden gemeinsam zu gestalten und zu erleben. Jeder Mensch hat seine eigenen Interessen und Fähigkeiten und diese werden in die Aktivierungstherapie einbezogen und individuell gefördert. Unsere treuen freiwilligen Helferinnen und Helfer sowie Zivildienstleistende helfen bei der Gestaltung des Programms mit und begleiten uns auch bei externen Ausflügen, welche bei den Bewohnenden besonders beliebt sind.

Gottesdienste und Seelsorge im Pflegeheim

Jeweils am Freitag um 15.30 Uhr findet im Raum der Aktivierung ein Gottesdienst statt. Er wird von Pfarrpersonen der verschiedenen Konfessionen gehalten. Die Angaben, wer den Gottesdienst gestaltet, finden Sie jeweils auf unserer Webseite unter der Rubrik «Aktuelles».

Unser Spitalseelsorger Georg Umbricht ist in der Regel am Mittwoch bei uns im Haus und auf der Pflegeabteilung unterwegs. Gerne stellt unsere Pflege den Kontakt zwischen Seelsorge und Bewohnerin/Bewohner oder Angehörigen her.

Für weitere Informationen zu unserem Pflegeheim:

Asana Spital Menziken AG

Spitalstrasse 1

5737 Menziken

www.spitalmenziken.ch/unser-angebot/langzeitpflege



**Wie immer das Leben spielt.
Wir spielen mit.**

David Zimmerli, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 23, david.zimmerli@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49
Javier Conde 5734 Reinach
T 062 765 44 44
reinach@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die Mobiliar

18/09/16



Sonn-Tech
Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50
office@sonntech.ch | sonntech.ch

kaffee und bistro
MOGLI
mode, accessoires, geschenke

Montag: 13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag – Freitag: 9.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Samstag: 9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Mit unseren tollen Geschenkkistli triffst du jeden Geschmack.

Individuell befüllbar.

«Salat- und Genussgrößen» von Gr. 34 bis 50
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 38 | 5734 Reinach | 079 421 10 46



Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit



Philipp Gloor 079 711 21 59
Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch




Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42
Postfach 54
5737 Menziken

Öffnungszeiten:
Mo. – Mi.: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr
Do.: 08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr
Fr.: 08.00 – 14.00 Uhr

www.menziken.ch
info@menziken.ch
Telefon: 062 765 78 78

Zum
Heraustreten
und Aufbewahren!
Entsorgung 2025

Meldepflicht

Personen, die in der Gemeinde einen Haupt- oder Nebenwohnsitz begründen, innerhalb der Gemeinde (Adressänderung) sowie auch innerhalb des Gebäudes umziehen oder wegziehen, sind verpflichtet, innert 14 Tagen persönlich bei den Einwohnerdiensten vorzusprechen. Weg-, Zu- und Umzüge können auch online gemeldet werden. Mehr dazu finden Sie unter «eUmzug» auf www.menziken.ch oder www.eumzug.swiss. Für Personen, die Wohnräume vermieten (Vermieter und Logisgeber), verwalten (Immobilienverwaltungen, Hauseigentümer) oder Untermietverhältnisse abschliessen, gilt die Drittmeldepflicht. Sie sind verpflichtet, den Einwohnerdiensten ein-, um- und wegziehende Personen zu melden. Für die Ablesung der Strom- und Wasserzähler ist zudem der Wegzug bzw. Wohnungswechsel der EWS Energie AG, Reinach, unter Angabe des genauen Zeitpunkts, rechtzeitig bekannt zu geben.

Pass, Identitätskarte

Wenn Sie Ihren gesetzlichen Wohnsitz in der Gemeinde Menziken haben und Ihre Identitätskarte erneuern wollen, müssen Sie Ihren alten Ausweis sowie ein aktuelles und geeignetes Foto zur persönlichen Vorsprache mitbringen. Für die Ausstel-

lung eines Passes sowie für die Beantragung des Kombiangebots (Pass und Identitätskarte) wenden Sie sich bitte direkt an das Kantonale Ausweiszentrum Aargau in Aarau. Informationen zu den Reisedokumenten und den entsprechenden Kriterien für Fotos finden Sie unter www.schweizerpass.ch. Bitte beachten Sie, dass für die Ausstellung der Reisedokumente in der Regel zehn Arbeitstage benötigt werden. Weitere Auskünfte erhalten Sie bei den Einwohnerdiensten (Telefon 062 765 78 78).

Todesfall

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an die Abteilung Bestattungen und Nachlasse. Weitere Informationen finden Sie auf www.menziken.ch/todesfall (Checkliste Todesfall).

Prämienverbilligung

Die SVA Aargau stellt aufgrund der Steuerunterlagen fest, wer möglicherweise Anspruch auf Prämienverbilligung hat. Diese Personen erhielten bis Ende September 2024 einen Code. Sollten Sie keinen Code erhalten haben, obwohl Sie einen Anspruch auf Prämienverbilligung vermuten, können Sie den Code via www.sva-ag.ch/pv bestellen. Die Anmeldefrist für die Prämienverbilligung 2025 läuft bis 31. Dezember 2024. Änderungen (Zuzug

von anderem Kanton/vom Ausland, besseres Einkommen und/oder Vermögen, Geburt, Heirat, Trennung/Scheidung etc.) sind meldepflichtig und via www.sva-ag.ch/aenderungsantrag zu melden.

Hundekontrolle

Die Hundekontrolle wird bei den Einwohnerdiens-

ten geführt. Das Halten eines mehr als drei Monate alten Hundes ist bei den Einwohnerdiensten anzumelden. Die Hundetaxe wird jeweils im Mai in Rechnung gestellt. Die Kosten betragen CHF 120.00 pro Hund und Jahr. Der Tod oder Besitzerwechsel eines Hundes ist innert 10 Tagen den Einwohnerdiensten und der AMICUS-Stelle zu melden.

Politische Parteien und Gruppierungen

Die Mitte

Bättig Anton

Sonnmattstrasse 14, 5737 Menziken

Telefon: 062 771 24 17

toni_baettig@bluewin.ch

EDU Eidgenössisch–Demokratische Union

Heiz Kurt

Mittlere Dägelmattstrasse 9, 5737 Menziken

Telefon: 062 771 13 57

sekretariat-aargau@edu-schweiz.ch

FDP. Die Liberalen

Meier Adrian

Juraweg 4, 5737 Menziken

Telefon: 078 605 61 51

mail@adrian-meier.ch

Grüne

Weber Ruedi

Trolerstrasse 2, 5737 Menziken

Telefon: 079 392 60 21

www.grueneaargau.ch

Polit–Forum

Heuberger Annette

Maihuserstrasse 9, 5737 Menziken

Telefon: 062 771 25 79

SVP Schweizerische Volkspartei

Leuzinger Hans Heinrich

Maihuserstrasse 23b, 5737 Menziken

praesident@svp-kulm.ch

www.svpkulm.ch

SP Sozialdemokratische Partei

Merz Alfred

Lindenweg 6, 5737 Menziken

Telefon: 062 771 72 15

sp.menziken-burg@bluewin.ch

<https://www.sp-bezirkulm.ch/>

Annahmestelle:

Recycling–Point LUSTENBERGER Menziken GmbH,

Gemeindeweidstrasse 6, Menziken: Mo. – Fr., 07 – 12 / 13.15 – 18 Uhr, Sa., 8 – 13 Uhr

Sammelstellen:

Werkhof Menziken, Russirainstrasse 3 und Werkhof Ortsteil Burg, Hintergasse

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Menziken, Russirainstrasse 3, Werkhof Ortsteil Burg, Hintergasse. Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer) oder zum Recycling-Point Lustenberger Menziken GmbH. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmetall/Alu

Sammlung 13. Mai. Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial. Abgabe beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point möglich.

Altöl

Sammlung quartalsweise: 28. Februar; 30. Mai; 29. August; 28. November. Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung **nur während der betreuten Öffnungszeit von 15.00 bis 17.00 Uhr** beim Werkhof Menziken und Werkhof Ortsteil Burg möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **7. Januar; 4. Februar; 4. März; 1. April; 6. Mai; 3. Juni; 1. Juli; 5. August; 2. September; 7. Oktober; 4. November; 2. Dezember.** An den Abfuhrdaten bis 7.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden.

Aluminium–Kaffee–Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück.

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point möglich.

Bauschutt

Abgabe gegen Gebühr beim Recycling-Point möglich.

Grünabfuhren

Jeweils mittwochs: **8. Januar; 5., 19. Februar; 5., 19. März; 2., 16., 30. April; 14., 28. Mai; 11., 25. Juni; 9., 23. Juli; 6., 20. August; 3., 17. September; 1., 15., 29. Oktober (Laub gratis); 5., 12., 19., 26. November (Laub gratis); 3. Dezember (Laub gratis).** An den Abfuhrdaten bis 7.00 Uhr bereitstellen. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Jahresvignette oder Einzelplomben versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter, welche nicht maschinell geleert werden können, und Bündel dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken!



Jahresvignetten und Einzelplomben können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen oder bequem online unter www.ag.ch/smartserviceportal (Stichwort «Entsorgungsmarken») bestellt und bezahlt werden. Bei der Onlinebestellung erfolgt der Versand via A-Post direkt nach Hause. Die Einzelplomben sind auch im Bahnhof-Shop, im Denner und in der Drogerie + Dorfladen «Sommi» erhältlich. Gebinde ohne gültige Vignetten oder Plomben werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.**

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Entsorgungskalender 2025



	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Januar			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Februar						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juli		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
August					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
März						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31						

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
April		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
September	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Oktober			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Mai				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juni							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
30							

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
November						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Dezember	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

Kehrreifeabfuhr

Altöl

Altpapier

Altmetall/Alu

Grünabfuhr

Häckseldienst

Laub gratis: 1./15./29. Okt.; 5./12./19./26. Nov.; 3. Dez. / Weihnachtsbäume gratis: 8. Jan.

Häckselgut am ersten Tag, 7.00 Uhr, bereitstellen

Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckseldienst

12./13. März und 22./23. Oktober. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter www.menziken.ch/haeckseldienst, E-Mail an bauundplanung@menziken.ch, Schalter, Telefon 062 765 78 60). Das Häckselgut ist am ersten Tag, 7.00 Uhr, bereitzustellen. Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selbst oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Der Kehricht ist, in fest verschnürte, offiziell zugelassene Kehrichtsäcke der Gemeinde abgepackt, zu deponieren. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.00 m, Ø 50 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sowie die Container-Plomben sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. **Abfuhrzeit ausserhalb eines Containers darf erst am Abfuhrtag bereitgestellt werden.** Um 7.00 Uhr muss der Kehricht bereit sein.

Kehrichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe (800 Liter, max. 200 kg)	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00

Verkaufsstellen der Kehrichtsäcke:

Bahnhof-Shop, Denner, Drogerie + Dorfladen «Sommi», Metzgerei Burkard, Migros, Tankstellenshop Coop und Tankstellenshop Hofmatt-Garage.

Kleider, Textilien, Schuhe

Abgabe in die Sammelcontainer beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point möglich. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Kunststoffe

Beim Recycling-Point können spezielle Kunststoff-Sammelsäcke erworben werden. Infos dazu beim Recycling-Point.

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donnerstagabend im Monat, von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat, von 9.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Rosaria Kuhn, Telefon 079 960 29 91; Andrea Blättler, Telefon: 079 657 55 12 oder www.sgf-menziken.ch.

Neophyten

Zur richtigen Bekämpfung invasiver Neophyten gehört auch die richtige Entsorgung des Pflanzenmaterials. Grundsätzlich sollten alle fortpflanzungsfähigen Pflanzenteile mit dem Kehricht entsorgt werden. Spezielle Neophytensäcke können bei der Abteilung Bau und Planung kostenlos bezogen werden. Die ausgerissenen Pflanzen können in den Säcken zusammen mit der ordentlichen Kehrichtabfuhr gemäss Entsorgungsplan der Verbrennung zugeführt werden. Der Neophytensackbezug ist möglich, solange der Kanton die Säcke zur Verfügung stellt.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen oder den Drogerien und Apotheken zur Entsorgung abzugeben. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen abzugeben (siehe Adressliste unter www.ag.ch/abfall).

Gemeinderat Menziken

Hauptstrasse 42
Postfach 54
5737 Menziken

www.menziken.ch
gemeinderat@menziken.ch
Telefon: 062 765 78 70

- Bruderer Erich, Gemeindeammann
- Mäder Andreas, Vizeammann
- Baumgartner Simon, Gemeinderat
- Boller Hanspeter, Gemeinderat
- Friederich Ursula, Gemeinderätin

- Leuzinger Hans Heinrich, Gemeinderat
- Merz Alfred, Gemeinderat

Die detaillierte Ressortverteilung finden Sie auf www.menziken.ch/gemeinderat.

Schule

Schulverwaltung Menziken

Menzo-Schulhaus
Zwingstrasse 1
5737 Menziken
Öffnungszeiten:

www.schulemenziken.ch
schulverwaltung@schulemenziken.ch
Telefon: 062 765 78 10
Mo. – Fr.: 08.00 – 11.00 Uhr / 13.30 – 16.00 Uhr

Die Gemeinde Menziken bietet den Schulpflichtigen folgende Stufen an:

- Kindergarten
- Primarstufe
- Kleinklasse

- Realschule*
- Sekundarschule*
- Bezirksschule*
- Werkjahr

*Seit dem Schuljahr 2020/21 führt die Kreisschule aargauSüd eine gemeinsame Oberstufen-Kreisschule, bestehend aus Realschule, Sekundarschule und Bezirksschule. Die Bezirksschule wird an den

Standorten Reinach und Unterkulm geführt, die Realschule und Sekundarschule an den drei Standorten Menziken, Reinach und Unterkulm.

Kommissionen

- Entsorgungskommission
- Finanzkommission
- Kulturkommission Menziken - Burg
- Landwirtschaftskommission
- Naturschutzkommission
- Schulraumplanungskommission

- Aufsichtskommission Regionaler Sozialdienst Oberwynental
- Steuerkommission

Die Kontaktpersonen der Kommissionen finden Sie auf der Gemeindehomepage.

Festtage

Öffnungszeiten während den Feiertagen

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über die Festtage vom 23. Dezember 2024 bis und mit 3. Januar 2025 geschlossen.

Bei Todesfällen von Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Menziken wenden Sie sich bitte direkt an ein Bestattungsunternehmen. Die Abteilung Bestattungen und Nachlass ist jeweils morgens zwischen 9.00 und 10.00 Uhr, über die Nummer 079 537 29 92 erreichbar.

Dank und gute Wünsche

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeindeverwaltung danken der Bevölkerung von Menziken für

die im laufenden Jahr gewährte Unterstützung und das Vertrauen verbunden mit den besten Wünschen für frohe Festtage und Wohlergehen im neuen Jahr.

Einladung zum Neujahrsapéro

Mittwoch, 1. Januar 2025, 17.00 Uhr,
im Gemeindesaal Menziken

Die Bevölkerung ist herzlich zur Teilnahme am Neujahrsapéro eingeladen. Der Verkehrsverein und der Gemeinderat Menziken freuen sich, mit Ihnen am Neujahrsapéro auf ein gutes und erfolgreiches neues Jahr anzustossen.

Nelto

Ernährung für mehr Wohlbefinden

Nelly Topp
Wellness-Coach
5726 Unterkulm
Knubelstr. 6
079 791 34 80

nellytopp@bluewin.ch

Suche 8 Personen, welche ernsthaft interessiert sind, ihr Gewicht nach unten zu korrigieren.
Bei Interesse gerne Anruf oder E-Mail.

Zu vermieten in Menziken

- Einstellplätze für Autos, Wohnmobile, Wohnwagen, Anhänger und Boote
- Aussenabstellplätze
- Autoabstellplätze
- Lagerraum

Mobile 078 878 52 62

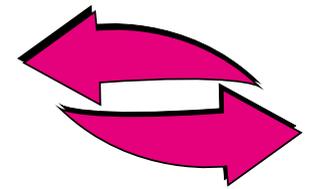
Bahnhoftaxi Reinach

vormals I. Schmid | D. Dovoda
062 772 00 00

Wir suchen

Taxifahrer m/f/d

40 % oder nach Absprache
ab Januar 2025



Wir sind gerne für Sie da und fahren Sie auch zum Flughafen.



Elektro Fahrzeuge Römer – Ihr Fachmarkt für Verkauf und Reparatur von E-Rollern und E-Quad

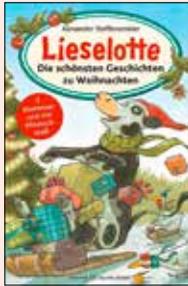


E

ELEKTRO FAHRZEUGE RÖMER
Verkauf Reparatur Service Ersatzteile

Elektro Fahrzeuge Römer - Lenzstrasse 28 - 5734 Reinach
076 713 94 71 - www.elektro-fahrzeuge-roemer.ch

Lesestoff für Leseratten



Lieselotte – Die schönsten Geschichten zu Weihnachten

Alexander Steffensmeier
Fischer Sauerländer, 2024

Beschreibung:

Auf Lieselottes Bauernhof ist schon alles festlich geschmückt. Bald ist Weihnachten und Lieselotte und ihre Freunde stecken schon mitten in den Vorbereitungen: Lieselotte trägt auf den letzten Drücker die Weihnachtspost aus, die Bäuerin backt Plätzchen und der Postbote bastelt an den schönsten Weihnachtsgeschenken für alle Tiere. Was dabei alles Lustiges passieren kann, erfahren wir in drei Weihnachtsgeschichten (Lieselotte im Schnee, Lieselotte Weihnachtskuh, Lieselottes Weihnachtsgeschenk) zum Vorlesen und Kichern.

Tipp von Rahel Mosimann:

Die Bilderbücher der Kuh Lieselotte sind bei uns in der Bibliothek «Allzeitrenner». Es gibt so viel darin zu entdecken! Sie eignen sich sogar als Kindergarten-thema ... In diesem Sammelband gibt es neben den drei Geschichten auch noch Seiten mit Bastelideen, Rezepten, Fotos und einer kleinen Zeichenschule. Viele Lieselotte-Geschichten gibt es auch als gekürzte, unzerreissbare Pappbücher, ebenfalls geschrieben und gezeichnet vom tollen Alexander Steffensmeier aus Münster (D).



From Here to the Great Unknown

Von hier ins Ungewisse

Erinnerungen
Lisa Marie Presley
Riley Keough
Pan Macmillan 2024

Beschreibung:

Gestern sah ich ein Foto von mir und meinen Eltern. Ich bin darauf fünf oder sechs. Ich stehe zwischen ihnen, und sie halten mich an den Händen. Ich habe mein kindliches Gesicht angeschaut und gedacht: Mein Gott, wenn dir nur irgendwer hätte sagen können, was du in diesem Leben durchmachen wirst. Was alles auf dich zukommen wird. Dieses kleine, süsse blonde Kind in dem Kleid, das zu dem seiner Mommy passt.

Tipp von Ursula Erismann:

Das Buch ist tief berührend, erschütternd und intim. Es ist das Zeugnis des einzigen Kindes von Elvis Presley. Eine Geschichte, die das Leben einer Frau beschreibt, die immer wieder aufgestanden ist und immer gekämpft hat.

RIO
besser trinken

Beni Wilers Weihnachtsweine

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler hat für Weihnachten zwei Trouvaillen für Sie bereit. **Beide Weine können Sie am 21. Dezember von 10 bis 16 Uhr sowie am 23. Dezember von 10 bis 18.30 Uhr degustieren.**



Tenuta Ulisse

10 Vendemmie Limited Edition

Italien, Abruzzo



Ich komme aus einer wunderschönen Ecke Italiens, den Abruzzen. Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit Jahrzehnten liebevoll gehegt und gepflegt werden. Ausserdem bin ich das Flaggschiff des Betriebes und werde aus zehn nur allerbesten Jahrgängen hergestellt. Dies macht mich zu einem der Spitzenweine

Italiens und ich bin perfekt für alle, die Amarone lieben, aber gerne mal etwas Neues ausprobieren möchten.

Wunderbar intensiv und kraftvoll komme ich daher. Ich besitze komplexe Kakao-, Kaffee- und Vanillenoten sowie solche von dunklen Früchten wie Pflaumen und Brombeeren. Ich bin weich, mit einer seidigen Tannin-Struktur und einem wunderschönen, komplexen Abgang.

Preis pro Flasche: CHF 29.90 statt 38.90

Tenuta Ulisse

Amaranta

Italien, Montepulciano d'Abruzzo DOP



Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit 35 Jahren liebevoll gehegt und gepflegt werden. Meine Trauben stammen aus einer Einzellage, was mich noch dichter und voller macht.

Bis heute ist die Herkunft meiner Traubensorte Montepulciano nicht geklärt. Seit jeher aber wird sie in

den Abruzzen angepflanzt, wo sie sich perfekt ans Klima angepasst hat.

Ich dufte herrlich nach Pflaumen und reifen Kirschen. Untermalt werden meine Fruchtaromen von Tabak und einem würzigen Nachhall. Ich will ja nicht behaupten, dass ich ein Bodybuilder bin, zeige aber gerne meinen kraftvollen, ausgewogenen und stützenden Tannin-Körper.

Preis pro Flasche: CHF 19.90 statt 24.90

Oh du schöne Weihnachtszeit!



In dieser besonderen Zeit des Jahres gibt es nichts Schöneres, als gemütlich vor dem Cheminée zu sitzen, einen heissen Glühwein oder Punsch zu schlürfen und gemeinsam die besinnliche Adventszeit zu geniessen. Die Lichter leuchten, die Düfte von frisch gebackenen Plätzchen liegen in der Luft und die Vorfreude auf das bevorstehende Fest erfüllt unsere Herzen. Doch bald steht Weihnachten vor der Tür und damit wird der Alltag wieder hektischer. Die Vorbereitungen, das Einkaufen und der ganze Weihnachtsstress können schnell überwältigend werden. Wenn im Trubel der Vorweihnachtszeit die Geschenke vergessen gehen, steht Ihnen die TopPharm Apotheke mit wunderbaren Geschenkideen stets zur Seite.

Ob ein wärmender Genusstee für die Grosseltern, ein Paar Kuschelsocken für die Tochter oder ein verwöhnendes Duschgel für die Mutter – bei uns finden Sie eine Vielzahl an liebevollen Geschenken.

Lassen Sie sich in der TopPharm Apotheke von unseren sorgfältig ausgewählten Geschenkartikeln inspirieren. Gerne verpacken wir Ihre Geschenke auch festlich, damit sie unter dem Weihnachtsbaum strahlen und Freude bereiten.

Benötigen Sie noch das nötige «Nervenfutter» oder einfach nur ein wenig Entspannung, um die Festtage heil zu überstehen? Dann zögern Sie nicht, in Ihrer TopPharm Apotheke nachzufragen. Wir stehen Ihnen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

Nun wünschen Ihnen die TopPharm Wyna Apotheke und die TopPharm Homberg Apotheke eine besinnliche Adventszeit und wundervolle Festtage im Kreise Ihrer Liebsten

Rahel Lüthi, Drogistin HF in der TopPharm Wyna Apotheke Unterkulm

Bildquelle: buzukis auf Pixabay

Der Hallux rigidus

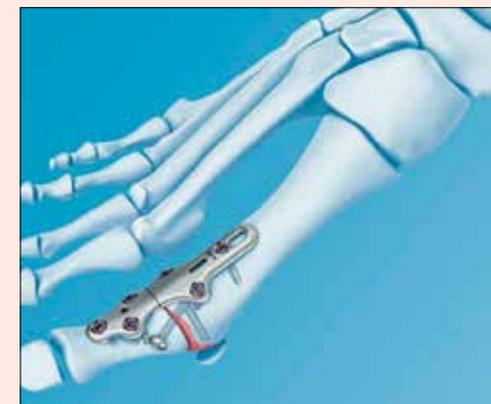
Der Hallux rigidus ist eine degenerative Erkrankung des Grosszehengrundgelenks, die durch einen fortschreitenden Knorpelverlust (Arthrose) gekennzeichnet ist. Die Erkrankung führt zu einer schmerzhaften Bewegungseinschränkung, insbesondere beim Anheben der Grosszehe. Sie tritt meist zwischen dem 30. und 60. Lebensjahr auf.

Die Ursachen können biomechanische Fehlbelastungen, genetische Faktoren, Verletzungen oder entzündliche Erkrankungen wie Gicht oder Rheuma sein. Der fortschreitende Knorpelabbau führt zur Bildung von knöchernen Anbauten (Osteophyten), die die Beweglichkeit weiter einschränken und Schmerzen verstärken.

Die Symptome umfassen Schmerzen beim Gehen, Stehen oder Abrollen des Fusses, Schwellungen und eine Versteifung des Grosszehengrundgelenks. Im fortgeschrittenen Stadium kann es zu deutlicher Bewegungslosigkeit und Fehlstellungen kommen.

Die Diagnose erfolgt durch das Abfragen der typischen Beschwerden, durch die Untersuchung und bildgebende Verfahren wie Röntgen, um Arthrosegrad und Osteophyten zu beurteilen.

Die Behandlung richtet sich nach dem Krankheitsstadium. Konservative Massnahmen wie Orthesen, spezielle Schuhsohlen, Physiotherapie und entzündungshemmende Medikamente können die Beschwerden lindern. Bei fortgeschrittener Arthrose kommen operative Verfahren infrage, hier vor allem die Gelenkversteifung, die deutlich bessere Ergebnisse hat im Vergleich zum Gelenkersatz.



Über einen kleinen Schnitt über dem Gelenk werden die beiden Knochen dargestellt und die Knochen dort, wo der Knorpel fehlt, «angefrischt», das heisst blutend gemacht. Dann werden die beiden Knochen, also der erste Mittelfussknochen und das Grosszehengrundglied in einem bestimmten Winkel mit einer kleinen Titanplatte und Schrauben verbunden. Das Zusammenheilen der Knochen benötigt mehrere Wochen, in denen man mit einem Spezialschuh belasten kann. Sollte die Platte später stören, kann man sie in einem ambulanten Eingriff wieder entfernen.

Dr. med. Michael Kettenring

«Häufiges kommt häufig vor ...»



«... merken Sie sich das.» Dies waren die ersten Worte unseres Kardiologieprofessors an seiner Antritts-Vorlesung vor etlichen Jahren, als wir noch die Studienbank drückten. Obwohl es sehr lange her ist, habe ich den Satz nicht vergessen. Vielleicht, weil er so banal ist, oder weil ich ihn eben damals nicht verstanden habe? «Klar kommt häufiges häufig vor, was soll das?» Was der Professor aber meinte, war, dass wir uns in unserer zukünftigen Tätigkeit bewusst sein sollten, dass wir an der Uni wahnsinnig viel über Krankheiten lernen würden, davon vieles aber sehr selten zu sehen bekommen würden. Und für die häufigen Erkrankungen braucht es oft an Stelle von Röntgen, Blutlabor und Ultraschall nur eine gute Beobachtungsgabe, eine klinische Untersuchung mit Fieber messen, sowie etwas Erfahrung. So ist es eben häufig der Fall, dass die junge, zuvor absolut gesunde Katze, die den ganzen Tag am gleichen Platz liegen bleibt, nicht mehr fressen will und beim Anfassen faucht, nur Fieber, Glieder- und vielleicht Kopfschmerzen hat, wie wir es von einer Grippe her kennen. Oder geht eine Katze ans Futter, riecht daran, frisst dann aber nicht, so könnte sie nur eine Halsent-

zündung und Halsschmerzen haben, was auch sehr häufig vorkommt. Und belastet die Katze nach dem Ausgang eine Vorderpfote nicht mehr richtig, so ist sie wohl meistens gebissen worden. So einfach wie das nun tönt, ist es dann aber doch nicht immer. Und man muss sich mit «Vorurteilen» versehen und die im Terminkalender von

der Tiermedizinischen Praxisassistentin eingetragene Verdachtsdiagnose immer auch hinterfragen.

Die Routine birgt die Gefahr, etwas zu übersehen und wir müssen jeden Fall ganz unvoreingenommen angehen, um nichts zu verpassen. Dabei helfen uns auch immer die Beobachtungen, welche Sie als Tierbesitzer/-in zu Hause gemacht haben. Denn leider ist es nicht möglich, dass uns die Tiere direkt erzählen, wie sie sich fühlen und wo es sie schmerzt. Noch besser ist es das, ungewöhnliche Verhalten zu filmen, denn in der ungewohnten, etwas angsteinflößenden Umgebung der Tierarztpraxis zeigen sie die Symptome dann eben nicht mehr, was uns ratlos dastehen lässt ... und auch das kommt häufig vor.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster,
www.kleintierpraxiskueng.ch
Bildnachweis: Gundula Vogel auf Pixabay

Aggression – Schmerz als Aggressionsauslöser

Aus der experimentellen neurowissenschaftlichen Hirnforschung der letzten Jahre, insbesondere durch die Anwendung von Hirnscannern, ergeben sich neue Erkenntnisse zum Verhaltenssystem der Aggression. Die Aggression ist nicht, wie fast seit hundert Jahren angenommen, ein angeborener Trieb (Aggressionstrieb), sondern ein Abwehrsystem gegen zugefügten Schmerz. Sie verdankt ihre evolutionäre Entstehung der Notwendigkeit, Schmerzen abzuwehren, körperliche Unversehrtheit zu bewahren und lebenswichtige Ressourcen zu verteidigen.

Bei sozialen Lebewesen wie dem Menschen zählen Akzeptanz und Zugehörigkeit zu den lebenswichtigen Ressourcen. In wissenschaftlichen Studien konnte in den letzten Jahren gezeigt werden, dass auch soziale Demütigungen und persönliche Ausgrenzung vom menschlichen Gehirn wie körperliche Schmerzen erlebt werden. Dabei werden exakt die gleichen Hirnareale (Aggressionssysteme) aktiviert und tangieren die Schmerzgrenze. Der Neurobiologe Joachim Bauer spricht vom Gesetz der Schmerzgrenze. Wenn die Schmerzgrenze eines Lebewesens überschritten wird, kommt es zur Aktivierung des Aggressionssystems im Gehirn und zu aggressivem Verhalten.

Das neurologische Aggressionssystem erhält seine Informationen aus der Aussenwelt. Wenn Schmerzen angedroht oder tatsächlich zugefügt werden, kommt es im Gehirn zur Aktivierung der Angstzentren (Mandelkerne) sowie der Ekelzentren (Insula). Ist die Bedrohung gross, so alarmiert das Angstzentrum weitere Alarmregionen des Gehirns, das Stresszentrum (Hypothalamus) und das vegetative Erregungszentrum (Hirnstamm). Bei Reptilien käme es nun zu einer sofortigen aggressiven Reaktion. Bei Säugetieren, insbesondere beim Menschen, ist ein extrem wichtiger Zwischenschritt vorgeschaltet. Bevor sich die Aggression nach aussen bahnt, durchläuft sie

eine Kontrollschleife über das Stirnhirn (Präfrontaler Cortex). Hier wird abgeschätzt, ob die vorhandene aggressive Energie in angemessenem Verhältnis ausagiert wird, also eine Art Impulskontrolle. Dabei spielen bei der Einschätzung der Reaktion persönliche Schmerzerfahrungen eine wichtige Rolle.

So steht alltägliche Aggression und Gewalt oft in Zusammenhang mit fehlendem persönlichem Respekt, Verletzung der Ehre oder Beschädigung der Reputation. Schmerzhafte Ausgrenzung findet aber auch statt, wenn ein Mensch keine zwischenmenschliche Bindung hat oder ohne soziale Vernetzung lebt, was zu erhöhter Aggression, Angststörung oder Depression führen kann. Aggressive Impulse richten sich nicht immer an denjenigen Menschen, der den Provokationsreiz verursacht hatte, sie können auch auf eine andere Person gerichtet oder zeitlich verschoben werden. Diese Verschiebungen sind in vielen Fällen irritierend und scheinen «sinnlos» und «nicht begründbar». Experimente zeigen, dass Personen, die von Kollegen nicht aufgenommen oder ausgegrenzt werden, sich anschliessend gegenüber unbeteiligten Dritten aggressiver und weniger sozial verhalten. Die Wut der gereizten Individuen entlädt sich dann häufig ersatzweise an hierarchisch niedrigeren oder schwächeren Dritten.

Nicht alle Menschen sind gegenüber körperlichen Schmerzreizen und sozialen Schmerzen gleich empfindlich. Tatsächlich konnte gezeigt werden, dass Personen mit hoher Empfindlichkeit gegenüber körperlichen Schmerzen auch eine höhere Sensibilität gegenüber sozialer Zurückweisung zeigen. Das Aggressionssystem reagiert auch, wenn wir beobachten, wie jemand anderem wehgetan wird. Damit erklärt sich, warum es uns auch dann wütend und aggressiv macht, wenn einer anderen Person Leid zugefügt wird. Mitleid und Trauer erzeugen in uns also ebenso ein Schmerzempfinden.



**Wir wünschen eine
besinnliche Weihnachtszeit und
ein gesundes neues Jahr.**

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinung
01	03. Januar	08. Januar
02	31. Januar	05. Februar
03	28. Februar	05. März
04	28. März	02. April
05	02. Mai	07. Mai
06	30. Mai	04. Juni
07	27. Juni	02. Juli
08	31. Juli	06. August
09	29. August	03. September
10	26. September	01. Oktober
11	31. Oktober	05. November
12	28. November	03. Dezember

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

5734 Reinach | Basalgasse 6A | 062 765 60 00 | info@dorfheftli.ch
dorfheftli.ch | facebook.com/dorfheftli | instagram.com/dorfheftli_ag

**Die Zeitung
mit Mehrwert**



Claudio Galli
Psychologischer Berater
Psychologische Beratung
Hypnosetherapie
auch für Jugendliche & Kids



Programm

062 521 43 35 • maengmol.galli@gmail.com 062 521 42 95 • info@bbc-mittelbach.com

**Wir laden Sie ein zu unverbindlichen Informationen und Vorträgen
am Samstag 14.12.2024 & Montag 16.12.2024 jeweils 10:00 – 18:00 Uhr**

Daniel Mittelbach
M.Sc. Angewandte Psychologie
Coaching
Hypnosetherapie
Consulting

reinach.ag

Reinach – die fortschrittliche Zentrumsgemeinde im oberen Wynental

Der Werkdienst pflegt als kompetentes und flexibles Dienstleistungsunternehmen die vielfältige kommunale Infrastruktur. Zur Ergänzung des Teams suchen wir auf den 1. März 2025 oder nach Vereinbarung eine/n

Mitarbeiter/in Werkdienst (100%)

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit im Dienste der Öffentlichkeit. Es erwartet Sie ein sehr gut eingerichteter Arbeitsplatz mit einem motivierten Team.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Das vollständige Inserat mit den Kontaktangaben finden Sie unter www.reinach.ag

**118. Aargauer Kantonschwingfest
20. – 22. Juni 2025**



Menziken



Helfer
gegen Entlöhnung
gesucht

Möchtest du mit deinem Engagement zum guten Gelingen dieses sportlichen Grossanlasses beitragen, dann melde dich für mehr Infos bei:

Muriel Siegrist
personal@aksf-menziken.ch
www.aksf-menziken.ch



SCHULE MENZIKEN 06.12.24
17-19.30 UHR
CHL AUSMÄRKT

Hypothekarbank Lenzburg

Die Hälfte des Reinerlöses geht an die Stiftung Kinderkrebshilfe

Die VHS-Wynental wünscht eine schöne, besinnliche Adventszeit

(Eing.) – Nach einem turbulenten Herbst mit vielen tollen, inspirierenden und spannenden Kursen gehen wir die Weihnachtszeit etwas ruhiger an. Was uns aber nicht hindert, unsere Angebote für den Jahresbeginn zu planen. Mit kreativen, musischen und handwerklichen Kursen starten wir im Januar ein buntes Programm.

Bis dahin wünschen wir Ihnen eine ruhige, besinnliche und schöne Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Aquarellmalen

Ab Montag, 6. Januar 2024, 19.00 – 21.30 Uhr (6 Abende). Menzoschulhaus Menziken, Kosten: 395.–

Resilienztraining – Stress lass nach

Ab Dienstag, 14. Januar 2024, 19.00 – 20.30 Uhr (2 Abende). Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 100.–

Tonhalle Zürich – Führung und kleines Konzert

Donnerstag, 30. Januar 2025, 15.30 Uhr. Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten: 145.– (inkl. Carfahrt)

Ahnenforschung / Familienstammbaum

Mittwoch, 12. Februar 2025, 19.00 – 20.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 30.–

Pascal Weber – Wie weiter nach den Wahlen

Mittwoch, 26. Februar 2025, 19 Uhr. **Achtung neu:** Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 20.–



Dinner mit Lesung – Claudia Dahinden

Samstag, 1. März 2025, 18 Uhr. Restaurant Geisshof Gontenschwil, Kosten: 95.– (inkl. 3-Gang-Menu)

Nahost-Konflikt – Narrative und Lösungsvorschläge

Donnerstag, 6. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 20.–

Erste Hilfe

Dienstag, 18. März 2025, 19 – 22 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 65.–



Tierisch nah dran – Geschichten und Bilder aus Afrika

Freitag, 21. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 25.–

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: vhsag.ch/wynental
E-Mail: wynental@vhsag.ch



SPENGLEREI
SANITÄR
HEIZUNG

BLITZSCHUTZ
BADSANIERUNG
WERKLEITUNG

E. + W. Bertschi AG
Reinacherstrasse 1084
5728 Gontenschwil

062 773 12 40
info@bertschiag.ch
www.bertschiag.ch

SEIT
110
JAHREN

MAX SIEGRIST



- ▶ Kundenmaurer
- ▶ Gipsarbeiten
- ▶ Ofenbau
- ▶ Cheminéebau
- ▶ Plattenbeläge
- ▶ Kleinbagger/Grabarbeiten

5734 Reinach, 079 211 55 49, siegrist.max@bluewin.ch



FONDUE AN DEN FESTTAGEN

Spezielle Öffnungszeiten zur Abholung von
Fondue-VORBESTELLUNGEN
über die Feiertage:

Mittwoch 25.12.2024 10 – 12 Uhr
Donnerstag 26.12.2024 11 – 12 Uhr

Restliche Tage normale Öffnungszeiten!

METZGEREI burkard

DIE FLEISCHVEREDLER!

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischveredler.ch
Di. – Fr.: 8 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr • Sa.: 8 – 12 Uhr und 13 – 16 Uhr



Weihnachtsbastel-Wochenende

Mit dem siebten Weihnachtsbasteln in der Hündelerhütte in Reinach bot «Zum Basteltor» am Wochenende vom 2. und 3. November wieder die perfekte Gelegenheit, um persönliche Weihnachtsgeschenke zu gestalten und in geselliger Atmosphäre die Vorfreude auf die Festtage zu teilen.

(dah) – Am Wochenende vom 2. und 3. November verwandelte sich die Hündelerhütte in Reinach wieder einmal in eine kreative Weihnachtswerkstatt. Das alljährliche Weihnachtsbasteln, organisiert von Isabel Dätwyler und ihrer Schwester Sandra Müller-Dätwyler vom «Zum Basteltor», zog auch in diesem Jahr viele Bastelbegeisterte an. Bereits zum siebten Mal bot das Event die perfekte Gelegenheit, persönliche Weihnachtsgeschenke zu gestalten und dabei ein gemütliches Beisammensein zu genießen. Für all jene, die nach besonderen Geschenkideen suchten, gab es am Ideentisch eine beeindruckende Auswahl an über 40 verschiedenen Bastelprojekten. Von selbstgemachtem Badesalz, dekorativen Holzarbeiten und nützlichen Küchenhelfern bis hin zu handbemalten Engeln – die Auswahl liess keine Wünsche offen. Unter fachkundiger Anleitung der fleissigen und treuen Helfenden konnten sich die Teilnehmer

an den vielfältigen Bastelprojekten versuchen. Zur Verfügung stand ein reiches Sortiment an Materialien, darunter Stoffe, Bänder, Farben, Glitzer und allerlei Bastelhilfsmittel, die die Kreativität förmlich zum Leben erweckten. Ein Highlight des Wochenendes war auch die Verpflegung, die ein engagiertes Team in der Küche liebevoll bereitstellte. Neben den beliebten Grillwürsten konnten sich die Besucher auf Schnitzelbrote, die unvergleichliche Tartarsauce und einen herrlichen Kartoffelsalat freuen, der für viele schon ein festes Ritual des Weihnachtsbastelns geworden ist. Mit dem Weihnachtsbasteln in Reinach schufen Isabel Dätwyler und Sandra Dätwyler-Müller nicht nur eine Gelegenheit zum Basteln, sondern auch einen Treffpunkt, der auf die bevorstehende Weihnachtszeit einstimmt und den Teilnehmenden Inspiration für persönliche, selbstgemachte Geschenke bietet.

Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung ■ Beratung
- Professionelle Vermarktung ■ Verwaltung

Argovia Immobilien GmbH
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See
www.argovia-immobilien.ch
062 558 55 88

Daniel Amsler

Thomas Amsler

seetal
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement

Beinwil am See | 062 558 55 24
www.seetalwerk.ch

Hauswartungen
Räumungen
Endreinigungen
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

Am Rein GmbH
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnungsraumräumungen

Himmelgrün
unterwegs
Fusspflegepraxis

Fusspflege Praxis
Hauptstrasse 41 • 5734 Reinach AG

Schenke Gesundheit und Wohlbefinden



- Fusspflege
- Fussreflexzonen-Massage
- Aroma-Fussmassage
- Füsschenglück für Kids

Terminvereinbarung oder Gutschein:
Telefon 076 230 67 55
himmelgruen-unterwegs.ch



Die Kaffeerösterei Knubel AG in Gunzwil ist der Treffpunkt für Kaffeeliebhaber

Der feine Duft lockt viele Kaffeeliebhaber an die Hauptstrasse 15 in Gunzwil. Für Siebträgermaschinen, Vollautomaten und alle anderen Zubereitungsarten finden sich bei der Kaffeerösterei Knubel AG die richtigen Bohnen oder der perfekt gemahlene Kaffee. Inhaberin Bernadette Slanzi und Kaffeerösterin Karin Huber setzen sich mit viel Leidenschaft für den optimalen Röstgrad ein und bieten zehn Sorten an. Im kommenden Jahr kann das 30-Jahr-Jubiläum gefeiert werden.

(pte) – «Vor 30 Jahren war die Kaffeekultur in der Schweiz nicht so ausgeprägt wie heute», weiss Bernadette Slanzi. Sie pflegt das Rösten von grünen Arabica- und Robustabohnen zu Mischungen und sortenreinen Kaffees. Dabei hat sie ihren Kundstamm kontinuierlich ausbauen können. Heute zählen Gastrobetriebe, Schulen, Kantinen, Firmen und eine Klinik sowie viele private Kaffeeliebhaber zur Kundschaft. Einige Kaffeesorten werden in regionalen Läden wie VOI, Volg und bei Mingmatic in Sursee verkauft. Jeden Freitag von 8.30 bis 12 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr können die Kaffeespezialitäten direkt im kleinen Verkaufslokal an der Hauptstrasse 15 in Gunzwil degustiert und erworben werden. Die Kundschaft trifft sich oft zu einer feinen Tas-

se Kaffee und erhält nach Wunsch die Tipps zur Zubereitung aus erster Hand. «Von Menziken aus beträgt die Fahrzeit ja nur fünf Minuten», stellt Bernadette Slanzi mit Blick auf ihre Aargauer Kundschaft fest. Auf der Website ist zudem ein Onlineshop aufgeschaltet. Unter den Kaffeesorten finden sich zwei Fair-Trade-Produkte, die der Inhaberin sehr wichtig sind. «Ich kenne die Produzenten aus Kolumbien und die von Frauen geführte Farm in Guatemala persönlich.» Karin Huber röstet jeweils am Dienstag die grünen Bohnen im schonenden Röstverfahren. Neben der optischen Kontrolle sind der Geruchssinn und das Gehör gefordert. Jede Charge wird mit technischen Mitteln streng auf ihre Qualität geprüft, bevor die Bohnen in Öko-Line-Beutel verpackt werden.

Haushalts- grossgeräte mit Top- Service.

Ihre
regionale
Partnerin!

Eniwa AG
Baselgasse 7
CH-5734 Reinach AG
T +41 62 771 25 75
www.eniwa.ch

eniwa



**Auch für Kleinarbeiten
sind wir gerne für Sie da.**

[Instagram](https://www.instagram.com/ihregartenwelt) [TikTok](https://www.tiktok.com/@ihregartenwelt) [Facebook](https://www.facebook.com/ihregartenwelt)
www.ihregartenwelt.ch

Helena's Fusswerkstatt 19 Jahre Erfahrung Klassische Fusspflege, Gesichtspflege, Enthaarung



Ich bedanke mich herzlich für das Vertrauen meiner Kundinnen und Kunden im 2024 und wünsche allen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Freundliche Grüsse Helena Beck

Helena Beck | 079 215 73 27
Breitestrasse 45 | Termin nach
5734 Reinach | Vereinbarung
www.helenasfusswerkstatt.ch

HAIR STYLING
ELISA

Wir wünschen eine
schöne Adventszeit
sowie frohe Festtage
und bedanken uns
für Ihr Vertrauen.
Team Hair Styling Elisa

Termin buchen



Aarauerstrasse 1 • 5734 Reinach
062 771 71 77 • www.hairstylingelisa.ch

Passende Schuhe zu jedem Fuss

Seit 1977 bietet der schuhSUPERmarkt in Reinach hochwertige Schuhe für die ganze Familie – von aktuellen Modellen bis hin zu preiswerten Restposten beliebter Marken. Hier sorgt das engagierte Team um Filialleiterin Fabienne Heiz dafür, dass jeder Kunde das perfekte Paar findet.



Das engagierte Team vom schuhSUPERmarkt in Reinach.



Auch für die Kleinsten wird gesorgt, egal ob Schuhe oder Spiel.

(dah) – Der schuhSUPERmarkt an der Aarauerstrasse 42 in Reinach bietet seit 1977 eine vielfältige Auswahl an Schuhen für die ganze Familie. Obwohl sich die Schuhmodetrends über die Jahrzehnte gewandelt haben, bleibt das bewährte Konzept der Filiale beständig. Treue Kundinnen und Kunden finden hier nach wie vor eine umfassende Auswahl an Kinderschuhen, Damenschuhen, Herrenschuhen und Sportschuhen. Mit bis zu 15 000 Paaren auf einer Verkaufsfläche von 486 Quadratmetern bietet das Outlet ein wahres Paradies für Schuhliebhaber. Neben attraktiven Restposten aus anderen Filialen finden sich auch zahlreiche Neuheiten renommierter Marken wie Lowa, Rieker, Tamaris, Gabor, Adidas, Superfit, Primigi, Pepino, sowie die hauseigene Marke Stilemoda, Bugatti und weitere bekannte Marken. Damit vereint der schuhSUPERmarkt eine breite Palette an modernen und funktionellen Schuhen für unterschiedliche Geschmäcker und Bedürfnisse. Filialleiterin Fabienne Heiz und ihr achtköpfi-

ges Team, darunter zwei Lernende und der einzige männliche Mitarbeiter Aldrin, zeichnen sich durch Engagement und Fachkompetenz aus. Mit Herzblut und Überzeugung beraten sie die Kundschaft, da sie selbst hinter den Produkten stehen und deren Qualität schätzen. Neben den ohnehin schon preislich attraktiven Restposten gibt es zudem auf ausgewählte Neuware einen zusätzlichen Rabatt von 10%. Der schuhSUPERmarkt in Reinach ist somit die perfekte Anlaufstelle für alle, die auf der Suche nach zweckmässigen, modischen und qualitativ hochwertigen Schuhen zu fairen Preisen sind. Hier findet jede und jeder das passende Paar – oder vielleicht sogar mehr.





Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!

MAX DÖBELI AG
BAUSCHREINEREI
5737 MENZIKEN

*Wir wünschen Ihnen
schöne Festtage und ein
gesundes neues Jahr.*

**Persönliche Arbeit –
Ihr Schreiner machts**

T 062 771 19 28 | F 062 771 05 24
post@doebeliag.ch

Holzbodenbeläge
Innenausbau
Fenster und Türen

Wir machen dein Radio fit für DAB+
Ab 1. Januar 2025 ist der UKW-Empfang Geschichte



Bei uns bist du richtig

4Fleet Group Partner

GESUCHT Allround-Schrauber
Herzlich willkommen in unserem Team
Details unter www.eventgarage.ch

EVENT GARAGE GMBH Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil
062 773 22 18, www.eventgarage.ch, info@eventgarage.ch

GOODYEAR **DUNLOP** **FULDA** **Sava** **CHECKBOX**



Petra und Franz Scheuber von der Fläcke-Chäsi bieten mit dem Regio-Chörbli und Regio-Täschli Genuss pur aus dem Michelsamt.

Fläcke-Chäsi: So macht Schenken und Einkaufen Spass

Perfekt, dass man sich bei der Geschenksuche – egal ob für Weihnachten, Geburtstage etc. – gar nicht mehr den Kopf zu zerbrechen braucht. Die Fläcke-Chäsi von Petra und Franz Scheuber in Beromünster wartet mit dem Regio-Chörbli und dem Regio-Täschli mit genussvollen Geschenken auf. Für den Einkaufsspass sorgt zudem ein neues Ladenkonzept und erweiterte Öffnungszeiten.

(tmo.) – Bekannt sind sie als die fünf «Genussproduzenten» aus dem Michelsamt: die Fläcke-Chäsi, die Conditorei Fischer, die Metzgerei Galliker, die Urs Hecht AG Destillate und das Brauhuus 531. Zusammen mit innovativen Landwirten der Region sind sie die Lieferanten des leckeren Inhaltes des Regio-Chörbli und des Regio-Täschli. Feinste Käsespezialitäten, Fleisch, Sirup, Konfi, Birewegge, Knusperriegel, feine Destillate und viele andere Köstlichkeiten mehr sind die Hauptdarsteller und Gaumenfreuden dieses kulinarischen Geschenk-Hits. Erhältlich ist das Regio-Chörbli entweder im Holzkistli oder in der Kartonbox, das Regio-Täschli im praktischen Tragtäschli. Beide sind in der Fläcke-Chäsi erhältlich und können nach Kun-

denwunsch sowohl preislich als auch inhaltlich individuell zusammengestellt werden und kommen als Firmengeschenke ebenfalls sehr gut an. Während sich das Täschli im kleinen Budgetrahmen bis 30 Franken bewegt, sind beim Regio-Chörbli Grösse und Preis des Inhalts «nach oben offen». Selbstverständlich wird die Kundschaft vom Team der Fläcke-Chäsi gerne und kompetent beraten. Das gilt natürlich auch für den täglichen Einkauf, welcher im neuen Ladenkonzept jetzt noch mehr Freude macht. In einem helleren Ambiente können die vielen Köstlichkeiten der Fläcke-Chäsi und der regionalen Produzenten präsentiert werden. Neu sind auch die Öffnungszeiten. Während 365 Tagen ist der Laden von 5.00 bis 22.00 Uhr offen.

OTTO'S: Exklusive Düfte zu Festtagspreisen

(Eing.) – Die Weihnachtszeit ist die Zeit der Freude und des Schenkens. Sind auch Sie noch auf der Suche nach der perfekten Weihnachtsüberraschung? Bei OTTO'S erwartet Sie eine erlesene Auswahl an Markenparfüms und hochwertigen Pflegeprodukten zu unschlagbaren Preisen. Entdecken Sie neueste Düfte und bewährte Klassiker von exklusiven Marken wie Prada, Lancôme, Hugo Boss und Yves Saint Laurent. Jedes Produkt ist sorgfältig ausgewählt, um Ihnen Qualität und Luxus zu einem Bruchteil des üblichen Preises anzubieten.

Tauchen Sie ein in die Welt exquisiter Düfte und erstklassiger Pflegeprodukte, die jeden Tag ein bisschen schöner machen – perfekt für die Liebsten oder als Verwöhmoment für sich selbst. Be-

suchen Sie uns im Laden oder erleben Sie die Vielfalt und Exklusivität von OTTO'S online auf ottos.ch



Das Parfüm Yves Saint Laurent Libre EdP 50ml bei OTTO'S jetzt zum unwiderstehlichen Festtagspreis von Fr. 79.90 (Konkurrenzvergleich: Fr. 155.00).



Das Team von Rosanna Gabriel (rechts) hat der Adventszeit mit seine kreativen Werken einmal mehr die Krone aufgesetzt.



Advent im Maison fleur & flair kaum mehr zu toppen

Wenn das Maison fleur & flair die Adventstage eröffnet, ist jeweils nicht nur der «Gwunder», sondern auch der Ansturm gross. Inhaberin Rosanna Gabriel und ihr Team haben wieder eine Kreativität an den Tag gelegt, die nur schwer zu toppen ist und die Kundschaft erneut begeistert.

(tmo.) – Husch, husch ins Körbchen oder ab aufs Brettchen. Klar, darf sie im Maison fleur & flair aber auch ganz traditionell und trotzdem immer in überraschender Form als Kranz oder in einem mit Samenständen aufwändig beklebten Pokal daherkommen. Die Rede ist von der Adventsdeko und den Adventskränzen in unzähligen Formen und Farben, mit welcher die Kundschaft begrüsst wird und das Barometer der Weihnachtsvorfreude merklich in die Höhe schnellen lässt. Advent wird von Rosanna Gabriel und ihrem Team immer wieder neu interpretiert und umgesetzt. Und immer, wenn man das Gefühl hat, dass das kreative Ende der Fahnenstange in Sachen Adventsfloristik nun definitiv erreicht sei, wird im Atelier an der Hauptstrasse 42 mir nichts, dir nichts noch einmal eine Schippe nachgelegt, als wärs die normalste Sache der Welt. Ist es aber nicht. Grundsätzlich wollte man in diesem Jahr die Produktion mengenmässig etwas drosseln. Aber was will man, wenn der Ideenbrunnen der Mitarbeiterinnen sprudelt und nie versiegt? «Laisser faire» lautete die Devise des-

halb auch in diesem Jahr wieder. Entstanden sind wieder wunderbare Adventsgestecke in selbstkreierten Farnschalen, in geflochtene Körben und auf Holzbrettern. Farblich haben Gold bis hin zum festlichen Weiss ihren Auftritt, wobei auch Beerentöne für Abwechslung sorgen. Bewundert wurde speziell jener Adventskranz, welcher komplett aus Silberdisteln gefertigt wurde. Damit die Kränze auch bis Weihnachten Freude bereiten, kam wieder die Feuchtsteck-Technik zur Anwendung. Neben der Adventsfloristik gab es auch für die Präsentation im Landliebestil wieder viele Komplimente.



Stiftung Lebenshilfe **Lh**
Weihnachtsausstellung
 im Saalbau, Reinach AG

6. Dezember 2024 | 18 – 22 Uhr*
 7. Dezember 2024 | 10 – 17 Uhr
 8. Dezember 2024 | 10 – 16 Uhr

stiftung-lebenshilfe.ch

*Türöffnung um 19.00 Uhr

Vorverkauf:
 ★ www.saalbau-reinach.ch
 ★ Peter's Gwürzsack
 Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
 Telefon 062 772 06 06

saalbau
 reinach.ag
 Kultur für alle

Märlietheater Zürich
Pinocchio
 Sonntag, 15. Dezember | 15.00 Uhr

argovia philharmonic
Neujahrskonzert
 Freitag, 3. Januar | 20.00 Uhr

Starbugs Comedy
«SHOWTIME!»
 Samstag, 11. Januar | 20.00 Uhr

Alpin Drums
Alpenglühn
 Samstag, 18. Januar | 20.00 Uhr

Bänz Friedli
Bänz Friedli räumt auf
 Sonntag, 16. Februar | 11.00 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung von: **ews** LocalPower Hotel & Restaurant zum **Schneggen**

Genuss schenken

REGIO-CHÖRBLI

REGIO-TÄSCHLI



«GENUSS UND LEIDENSCHAFT FLEISCHEN»

5 GENUSS PRODUZENTEN

Erhältlich in der



Fläcke-Chäsi
NaturGenuss aus Beromünster®



Schreinerei André Augstburger

- Innenausbau
- Altbau
- Restaurationen
- Möbel
- Türen/Fenster
- Schränke/Küchen
- Einbauschränke
- Reparaturen

Parkett- und Laminatböden

Oelbergstrasse 15 · 5737 Menziken
062 772 01 45 · 079 696 38 67 · schreinerei-augstburger.ch



FARNWEG

farnweg-gränichen.ch

Leben in Gränichen
Exklusive 3.5- bis 5.5-Zimmer-Eigentums- und Terrassenwohnungen

Markstein AG, Baden | 056 203 50 50 | baden@markstein.ch



markstein



Märliwald Seengen: Zauberhafte Weihnachtswelt

Der einzigartigste Märliwald der Schweiz leuchtet wieder in voller Pracht! Am neuen Standort an der Boniswilerstrasse 15 in Seengen wurde auf rund 1500 Quadratmetern vom Verein Märliwald Seengen und zahlreichen freiwilligen Helfenden eine zauberhafte Weihnachtswelt geschaffen. Unglaublich viele Details gibt es zu entdecken. Zwei Wege ermöglichen den Rundgang im Märliwald, der vom 23. November bis zum 26. Dezember täglich von 16 bis 20 Uhr erlebt werden kann.

(pte) – Viele Familien warteten am Samstag, 23. November, gespannt am Eingang auf die Eröffnung des Märliwaldes Seengen. Bis zum Schluss gab es zahlreiche Arbeiten und kleine Finessen zu erledigen. Der grosse Aufwand hat sich zweifellos gelohnt und das mit vielen Helfenden ergänzte Busi-Team freute sich direkt nach der Eröffnung über die leuchtenden Kinderaugen, die faszinierten Erwachsenen und die tollen Komplimente. Liebgewonnene Figuren wie der Geschichtenerzähler oder der skispringende Weihnachtsmann wurden mit neuen Sujets ergänzt und zu einem wunderschönen Rundgang zusammengestellt. Zwei Wege führen über das Areal und überall gibt es die stimmungsvoll beleuchteten Figuren zu entdecken. Weihnachtliche Musik, erzählte Ge-

schichten und passende Geräusche ergänzen die Szenen. Und sogar schneien lässt es der Verein Märliwald Seengen. «Wir haben rund sechs Kubikmeter Neuschnee geschaufelt», freute sich Peter «Busi» Sandmeier zwar über die weisse Pracht, die aber den Aufbau nicht gerade einfacher gemacht hat. Schon im November starteten die Vorbereitungsarbeiten und in den drei Tagen vor der Eröffnung wurde intensiv mit rund 30 Helfenden aufgebaut. Rund 25 zusätzliche Bäume befinden sich im Vergleich mit den vergangenen Jahren auf dem Areal, die «Busi» mit zwei Transporten geholt hat. Dass die Mitglieder des Vereins Märliwald, das Busi-Team und die vielen Helfenden echte Weihnachtsfans sind, wird im sehenswerten Märliwald an der Boniswilerstrasse in Seengen deutlich.



Kinderkrippe 🐾 **Schülerhort** 🐾 **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

20 JAHRE
Müller
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden
062 777 42 43 | muellerbeton.ch

SEELUFT
Zuhause am Hallwilersee

**Schnuppern Sie bereits
die «Seeluft»
von Boniswil ?**

Jetzt
Beratung
buchen



Wohnen, wo sich See und Natur treffen: Im Neubauprojekt «**Seeluft**» in Boniswil entstehen 21 hochwertige Eigentumswohnungen in unmittelbarer Nähe zum Hallwilersee - lichtdurchflutete grosszügige Räume, moderne Ausstattung und einladende Aussenbereiche.

Jetzt informieren und Ihren Wohntraum verwirklichen!

www.seeluft-boniswil.ch
Beratung und Verkauf durch Primus Property AG | 062 503 52 52



Aus «Optik Tschudi» wird «min Optiker»

Ende 2024 übergibt Benedikt Tschudi sein Optikergeschäft «Optik Tschudi» an der Hauptstrasse 28 in Reinach an Christopher Röthlisberger. Ab dem 7. Januar heisst das Geschäft «min Optiker».



diesen 24 Jahren Berufserfahrung freut er sich nun auf den Schritt in die Selbstständigkeit.

Wieso «min Optiker» und nicht «Optik Tschudi»? Christopher Röthlisberger wollte dem Geschäft einen neuen Namen geben. Mit «min Optiker» fühlt sich jede/-r persönlich angesprochen und die Kundschaft wird ins Zentrum gerückt.

«min Optiker» – Brillen, Kontaktlinsen, Optometrie. In seiner Weiterbildung

(Eing.) – Seit 32 Jahren haben Benedikt Tschudi und sein Team mit grosser Leidenschaft und Fachwissen das Geschäft «Optik Tschudi» geführt. Er hatte neben der täglichen Arbeit das Glück, zahlreiche persönliche Gespräche führen zu dürfen. Ein herzlicher Dank gilt der treuen Kundschaft, ohne die sowohl der Erfolg als auch die Freude an der Arbeit nicht möglich gewesen wären. Bei der Nachfolgeregelung war es Benedikt Tschudi ein Anliegen, einen kompetenten Nachfolger zu finden, um eine gute Lösung für die lieb gewonnenen Kundinnen und Kunden zu finden.

Das gute Sehen wird mit dem neuen Inhaber Christopher Röthlisberger weitergeführt. Der 42-Jährige aus Gontenschwil verfügt über 24 Jahre Berufserfahrung, davon 12 Jahre als Augenoptiker sowie 12 Jahre als Optometrist BSc. Mit

zum Optometristen hat sich Christopher Röthlisberger das nötige Know-how für komplexere optische Probleme angeeignet. Myopie-Management, trockene Augen, Low Vision und Kontaktlinsen jeglicher Art sowie die Früherkennung von Augenerkrankungen sind nur einige seiner Fachgebiete. Doch die Liebe zur Brille ging nie verloren, sodass er nebst aktuellen Brillenkollektionen auch seine eigene Kollektion von Hornbrillen anbieten kann. Ausserdem wird bei «min Optiker» das Augenmerk nicht nur auf die Brille, sondern auch auf die neuste Technologie bei den Gläsern gerichtet.

Das Ziel von Christopher Röthlisberger und seiner Mitarbeiterin Sigrid Eichenberger ist nach wie vor, für alle Generationen das passende Produkt zu haben – denn «min Optiker» bleibt «din Optiker» für die ganze Familie.



like us on facebook  Tel. 062 7719919 | Reliko AG

Spar-haus
Schnäppchen-Markt  Typisch

**GROSSER
WEIHNACHTS-
VERKAUF**

Breitstrasse 54 hinter Coop-Parkplatz, neben Rest. Sixpresso in **Reinach**
Öffnungszeiten: Mo: 13.00 – 18.30 Uhr, Di – Fr: 10.00 – 18.30 Uhr durchgehend
Sa: 9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Wynentalstrasse 1 Injecta-Areal in **Teufenthal**
Öffnungszeiten: Mo – Fr: 9.00 – 16.30 Uhr durchgehend, **Sa:** 10.00 – 16.00 Uhr durchgehend



REGION



PAINTROLLERS

WIR VERSCHÖNERN DEIN ZUHAUSE!

FROHE FESTTAGE UND HERZLICHEN DANK FÜR DAS VERTRAUEN
SOWIE FÜR ALL DIE KREATIVEN IDEEN, WELCHE WIR DIESES JAHR
UMSETZEN DURFTEN.

MAIL: INFO@PAINTROLLERS.CH
PHIL: 076 324 59 30
RAFFI: 079 590 46 96



Wyne-Chuchi Rinach: Die unkomplizierten Hobbyköche suchen Verstärkung

Acht Hobbyköche treffen sich jeweils am dritten Freitag im Monat in den Räumlichkeiten der Kochschule des Neumattschulhauses in Reinach zum gemeinsamen Zubereiten eines Menüs. Es gibt keinen Vorstand, die Menüs werden nach den Vorlieben der Köche bestimmt und zweimal pro Jahr wird für Gäste gekocht. Der Plausch am Kochen steht im Zentrum. Dennoch möchte man ein gewisses Niveau erreichen und kann vom gelernten Koch Hans Nyffeler viel lernen. Interessierte sind zu einer «Chochete» willkommen und werden gerne in die Wyne-Chuchi aufgenommen.

(pte) – Es riecht sehr fein beim Betreten der Küche im Neumattschulhaus, wenn die acht Männer ihre Kochlöffel schwingen. Da man im Dezember auf einen Kochanlass verzichtet, werden im November traditionsgemäss die Ehefrauen eingeladen. Ein herbstliches Menü wird gezaubert. Jeder hat seinen Einsatzbereich und wenn jemand zeitlich in Verzug ist, wird unkompliziert geholfen. Das Team ist eingespielt, denn die Wurzeln der Wyne-Chuchi Rinach gehen auf den ehemaligen Gemeinderat Bruno Fries zurück. Nach seinem Ausscheiden aus dem Gemeinderat Ende 2001 hatte er im Jahr 2022 die Wyne-Chuchi Rinach gegründet und sich in der Neumattküche das Nutzungsrecht gesichert. Einige der Köche kennen sich von verschiedenen Engagements bei der Eishalle, andere sind im Laufe der Zeit neu dazugestossen. Zeitweise war man zu zwölf, heute nehmen acht

Männer regelmässig an den «Chocheten» teil. Neben der traditionellen Schweizer Küche werden Gerichte aus Spanien und Italien gekocht oder es gibt asiatische Spezialitäten. «Ich bin einer wie die anderen auch», gibt sich Hans Nyffeler bescheiden. Vom gelernten Koch, der früher im Restaurant Zihl gewirkt hat, können alle noch manchen Handgriff lernen. Die Verantwortung für einen Kochabend wechselt jeweils und nach dem Essen und Geniessen wird die Küche aufgeräumt. Gerne würden die Hobbyköche der Wyne-Chuchi weitere Interessierte in ihren Reihen begrüssen. Ansprechperson ist Carl von Heeren, carl.vonheeren@ireca.ch.



Persönliche Beratung in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue – Ihr AXA Team aus Menziken



Marius Bonnefous, Heinz Marty, Vanessa Wey, Roger Christen, Armando Granzotto, Snjezana Garic, Davide Bottino, Daniela Guzzetto

Wir wünschen Ihnen besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins 2025!



AXA Hauptagentur Roger Christen
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon +41 62 765 81 81, menziken@axa.ch
AXA.ch/menziken

Leibundgut
Haushaltsgeräte AG

Ihr Spezialist für Haushaltgeräte

Electrolux ZIMMER AEG LIEBHERR

Quooker

Tel. 062-771 27 27

SIBU GmbH

Sybille Habermacher
5737 Menziken
Tel. 076 378 10 75
info@sibu-reinigungen.ch
www.sibu-reinigungen.ch

Reinigungen aller Art

Wir wünschen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

- Neubauten
- Büros
- Privatwohnungen
- Fenster
- Wintergärten
- Umzug mit Abgabegarantie

MACH din Bäg

jetzt **300.CHF** sparä!

BERNINA

ROSSIS

Angebote exklusiv im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2024 oder solange Vorrat.

UVP: BERNINA L 890 für 4895^{CHF} statt 4895^{CHF}
BERNINA L 850 für 2295^{CHF} statt 2495^{CHF}
BERNINA 570 QE für 2795^{CHF} statt 3095^{CHF}
BERNINA 535 für 2395^{CHF} statt 2595^{CHF}

Testen Sie die BERNINA Nähmaschinen direkt im Fachgeschäft Schriber

schriber

Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2, Reinach, 062 771 31 73

www.rschriber.ch

Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf

Jugendchor Seetal – Dieses Jahr einmal anders!

Am 7. Dezember 2024 startet der Jugendchor Seetal mit einem offenen Singen am Böjüer Christkindlimärt in eine neue, etwas andere Saison.



(Eing.) – Aus organisatorischen Gründen ist das Projekt 2025 für einmal anders gestaltet. Anstelle des üblichen Grossprojekts im Frühling werden die Aktivitäten des Jugendchors Seetal über das ganze Jahr verteilt. Das JCS-Team hat sich dafür ein spannendes Programm einfallen lassen.

Das bewährte Chorlager im Frühling wird aufgeteilt in zwei Mini-Lager im April und Oktober 2025. Im Zentrum steht die professionelle Aufnahme des legendären Jugendchor-Songs und die Erarbeitung und Realisation eines Musikvideos dazu.

Im April logiert der Jugendchor Seetal für drei Tage in der Jugi in Beinwil am See. Auf dem Programm stehen verschiedene Workshops in Gesang, Tanz, Theater und Bühnenpräsenz im Löwensaal sowie die Aufnahme des Jugendchor-Songs in einem Tonstudio in Zürich. Im Oktober trifft sich der Chor für vier Tage im Jugendhaus Flösserplatz in Aarau, wo nebst den Filmaufnahmen des Musikvideos

auch der öffentliche Showabend als krönender Projektabschluss am Samstag, 11. Oktober 2025 stattfinden wird.

Weitere Aktivitäten, wie ein Workshop in Zusammenarbeit mit der Theatergesellschaft Beinwil am See, ein Arbeitseinsatz am Schwingfest in Menziken und zwei Probeweeekends ergänzen die beiden Mini-Lager.

Das offene Singen am Böjüer Christkindlimärt findet am Samstag, 7. Dezember 2024, um 17 Uhr in der Aula des Schulhauses Steineggli statt. Der Jugendchor Seetal freut sich über zahlreiche Besucher/-innen!

Weitere Infos finden Sie unter www.jugendchor-seetal.ch oder am Infostand am offenen Singen. Der Anmeldeschluss für das Projekt 2025 ist der 18. Januar 2025.

RECYCLING-POINT



Winter Sperrgutmulde

4 m3	CHF 323.-
6 m3	CHF 485.-
7 m3	CHF 545.-

inkl. Mwst, Transport und Entsorgung, Kreis 1
gültig bis 28. Februar 2025

LUSTENBERGER Menziken GmbH Gemeindeweidstrasse 6, 5737 Menziken +41 62 552 18 00
www.recycling-point.ch info@recycling-point.ch

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



wirth+tankrevisionen
by voegtlinmeyer

Voegtlin-Meyer
...mit Energie unterwegs

FUX TANK ZUG
by voegtlin-meyer

Tanktechnik

- Tankrevisionen
- Tankabbrüche
- Leckwarngeräte
- Mängelbehebung

Kanalservice

- Unterhaltsspülungen
- Küchenabläufe
- Sickerleitungen
- Vieles mehr

Immer TOP-Preise!



Heizöl - Benzin - Diesel

vmag.ch | 056 460 05 05

Begegnung und Genuss: Das Restaurant Züribeck

Das Restaurant Züribeck in Reinach verbindet gelebte Geschichte mit moderner Schweizer Gastfreundschaft und lädt mit einer vielseitigen Küche und herzlicher Atmosphäre zum Geniessen und Verweilen ein.



Fazil Mulaj in der heimelig dekorierten Gaststube.



Die Familie Mulaj führt das Restaurant Züribeck mit Herz und Seele.

(dah) – Das Restaurant Züribeck an der Pfistergasse in Reinach ist ein Restaurant mit langer Geschichte und lebendiger Tradition. Ursprünglich als Teil des Hediger-Hauses im Jahr 1851 erbaut, begann die Gastronomiegeschichte dieses Ortes 1874 mit der Eröffnung einer Pinte – einem einfachen Lokal für den Getränkeausschank. Ab 1897 wurde daraus das Restaurant Hediger, das später durch die Eröffnung einer Bäckerei eines Zürchers den Namen «Züribeck» erhielt. Dieser Name, der auf die Herkunft des Bäckers verweist, wurde 1956 offiziell eingetragen und ist seither fest mit dem Restaurant verbunden. Unter der Leitung von Josy Eugster entwickelte sich das Restaurant über viele Jahrzehnte zu einem besonderen Treffpunkt der Region. 2008 übernahm die Familie Schmidlin das Lokal, renovierte es umfassend und führte es mit neuem Elan weiter. Heute gehört der Züribeck der Familie Mulaj und ist weit mehr als nur ein Restaurant – es ist ein Ort des Miteinanders und der kulinarischen Entdeckungen. Die Gäste erwartet eine

vielseitige Speisekarte, die von saisonalen Gerichten bis hin zu raffinierten Spezialitäten reicht. Zum Mittag- und Nachtessen finden hier Handwerker, Businesskunden und Feinschmecker eine passende Auswahl. Besonders zur Mittagszeit ist der Züribeck ein beliebter Treffpunkt, während abends das à-la-carte-Angebot sowie zahlreiche Bankette für eine lebendige Atmosphäre sorgen. Ergänzt wird das Konzept durch den grossen Stammtisch, der regelmässig zum Frühschoppen oder Feierabendbier von Stammkunden besucht wird. Die Vereine der Umgebung schätzen es, nach Training oder Probe vorbeizuschauen. Der Züribeck legt grossen Wert auf die Schweizer Kulinarik und kombiniert traditionelle Aromen mit moderner Raffinesse. Mit kreativen und geschmackvollen Gerichten werden nicht nur Gaumenfreuden geschaffen, sondern auch Begeisterung und Inspiration vermittelt – ein Genuss für alle Sinne. Der Züribeck ist ein Ort, der die Vergangenheit würdigt und zugleich mit zeitgemässer Gastfreundschaft überzeugt.



Huwa
seit 1911

huwa.ch | 062 773 11 70
5728 Gontenschwil

f in @

www.huwa.ch

SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch

CHS **20+**
Jahre CHS!

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

www.chs-immobilien.ch

ihre gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch

www.ihregartenwelt.ch

NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

Garage
MARANO
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28
5737 Menziken
062 771 46 09

www.malerwirz.ch



Schröder AG
Architektur · Baumanagement

schroeder-ag.ch

Schorenstrasse 6
5734 Reinach

KOMPETENZ
VON HIER www.k-v-h.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

NEU mit **ONLINE SHOP**

kreativschub.ch